012503

Obertura

Una Vieja

BIBLIOTECA NACIONAL

Overtura.

Violines.

Violas.

Flautin.

Flauta.

Oboes.

en la Clarinetes.

Fagotes.

en Re. Trompas

en la Cornetines.

Trombones.

en Ni. ffa ff. Timbales

Triangulo

Andno Moderato

BIBLIOTECA NACIONAL

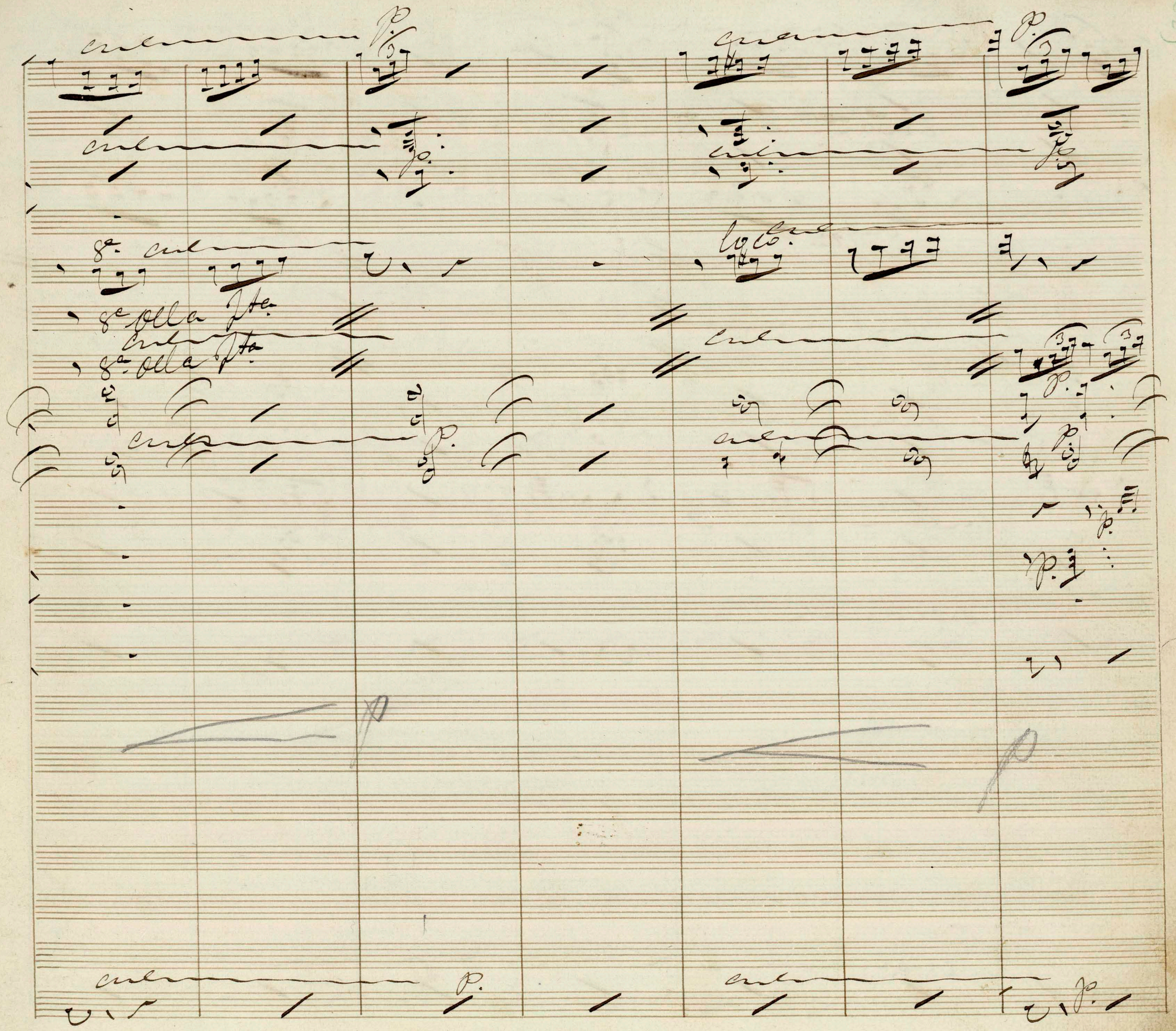
pp.
ritenuto
pp.
ritenuto
pp.
pp.
Allo. moderato
pp.

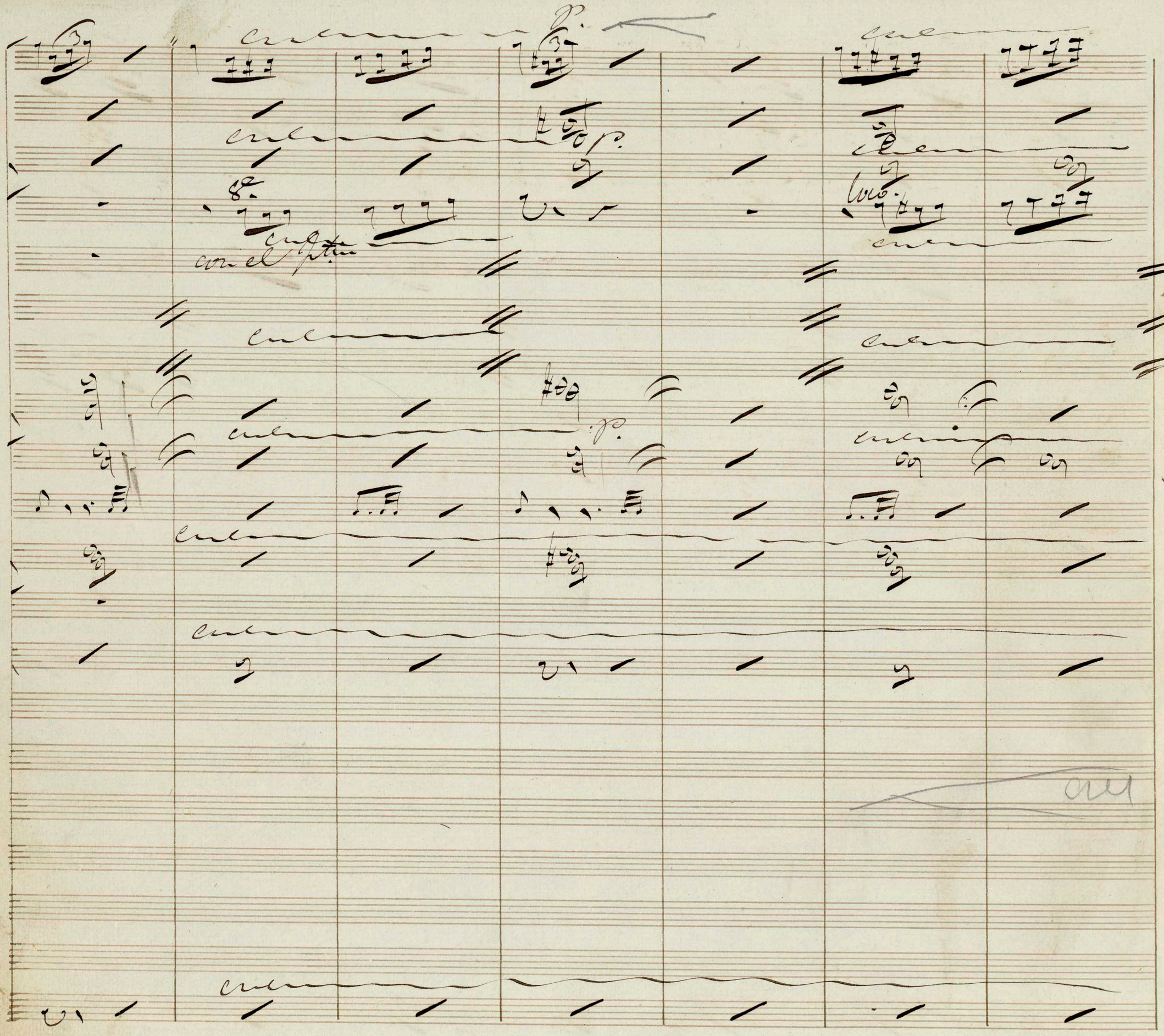
8a All Vers.o

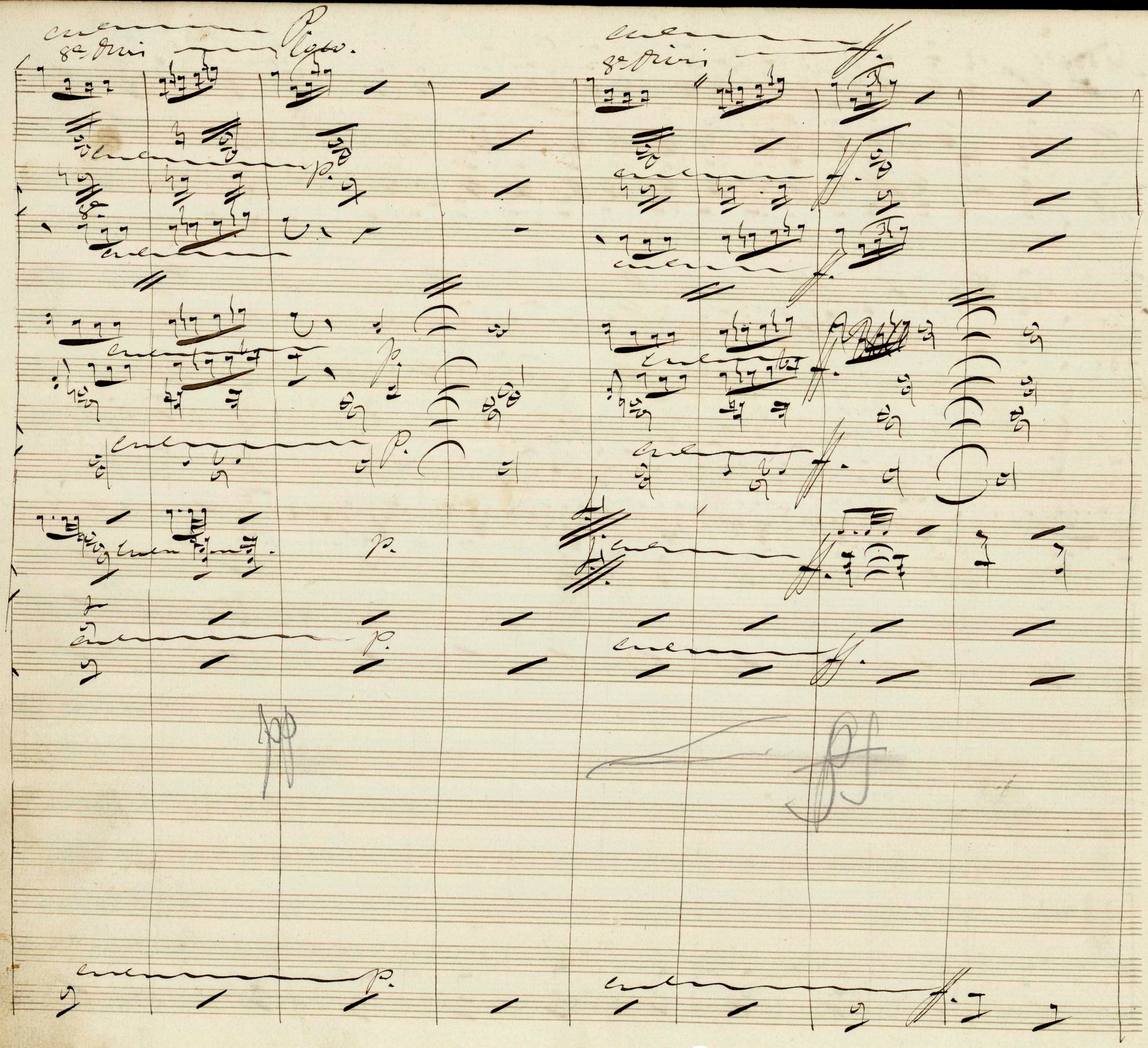
8a All Vers.o

Solo

Vin Vers.o


8a. alla Ta.
8a. alla Ta.
loco


p.
p.
8.
loco.
con el ptin
p.


8a Divi
Pizzo.
8a Divi

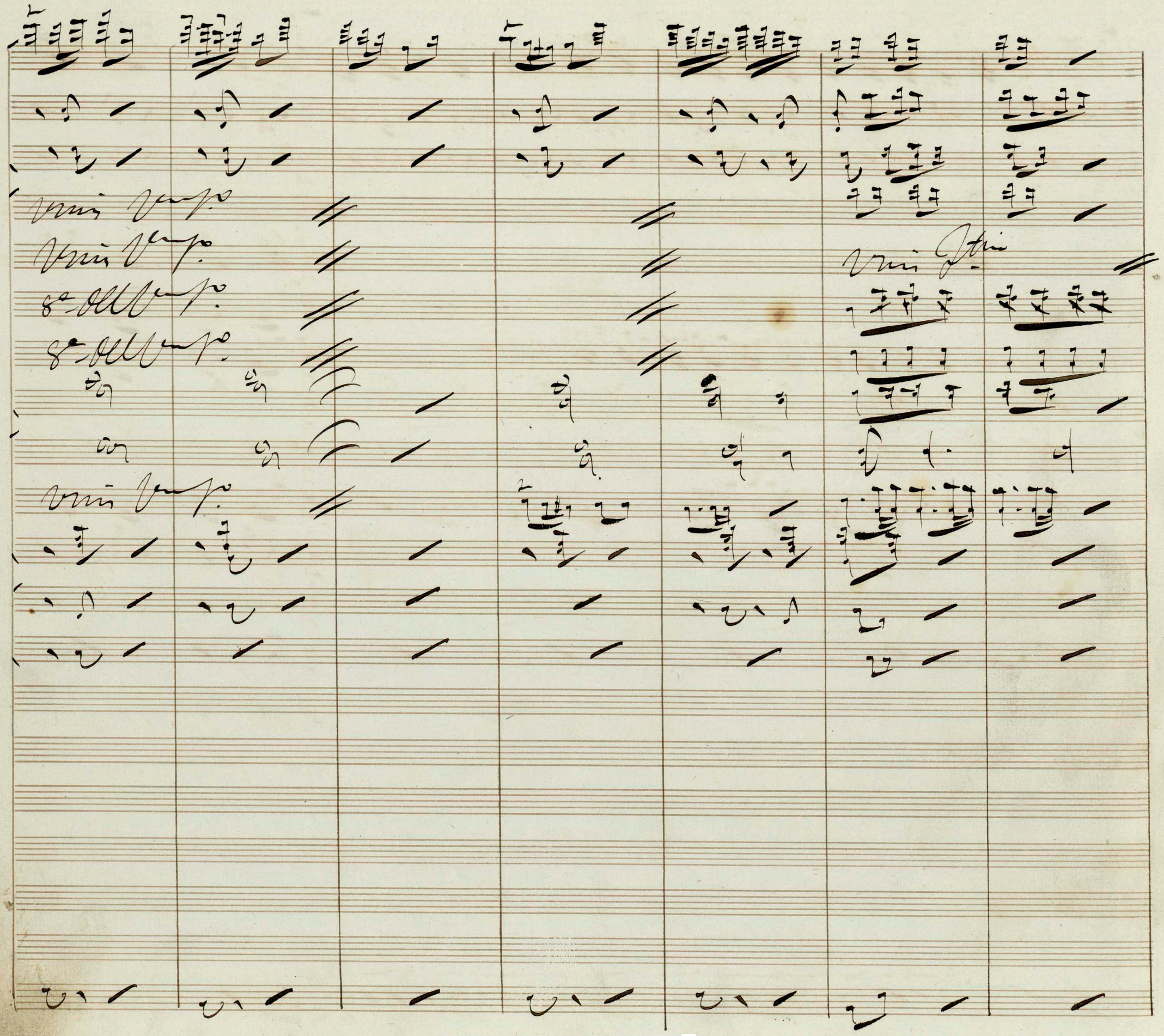
Minuet

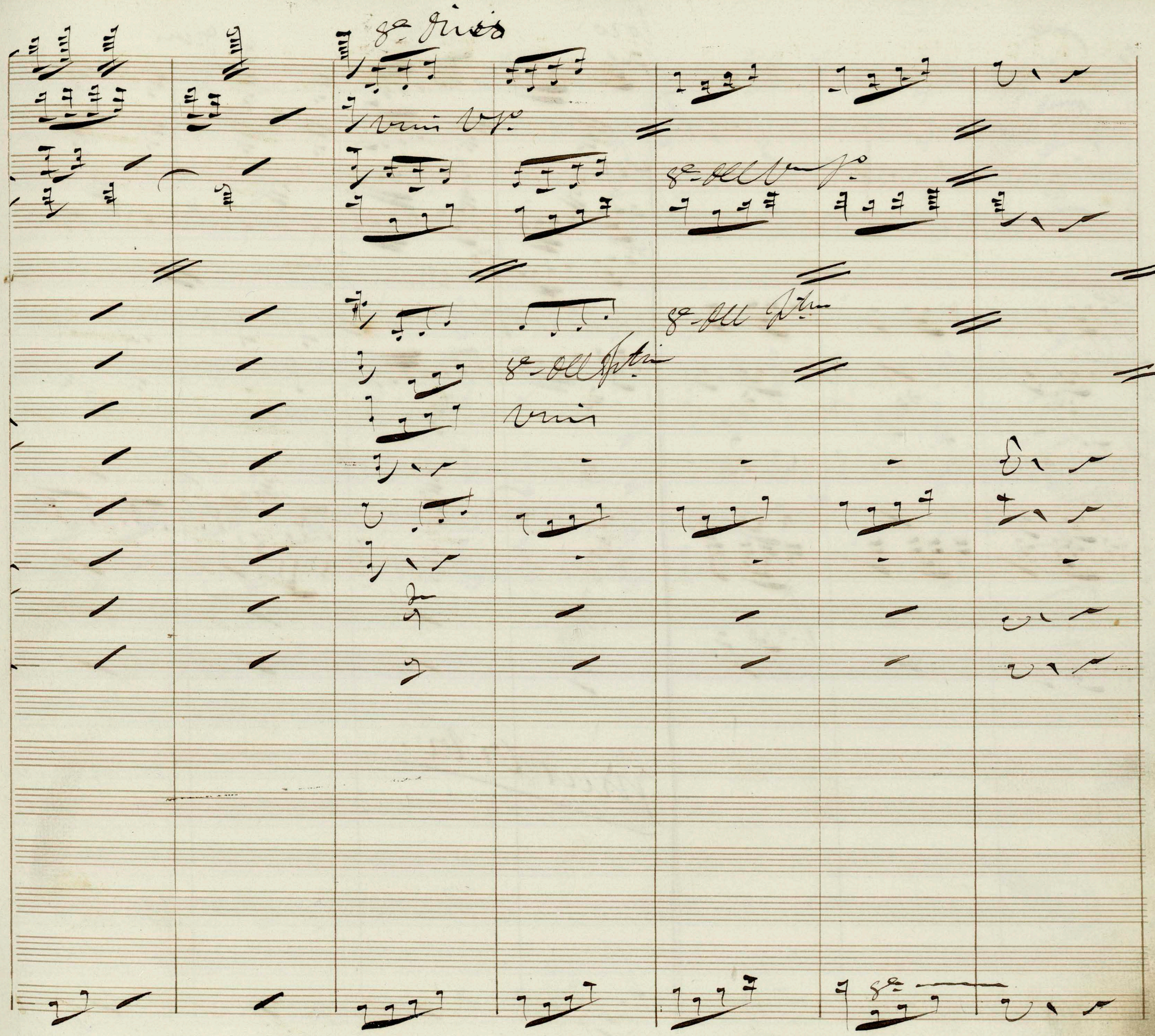
Sinfonia Tragica

Allegro con fuoco

8va
solo.
p.
pp

loco
cres
vivo.


Unis Vcmpo
Unis Vcmpo
8a Oll Vcmpo
8a Oll Vcmpo
Unis Vcmpo
Unis Ftis


8a Divis
8a All Vn Jo
8a All Ptm
8a All Ptm
8a

Solo
a 2.
marcato.

Solo.

BIBLIOTECA NACIONAL

// Si Señor; porque es mas sano.

// Anda, ve y dile que pase
entiendes? Sin enmendarlo

Musica

Una Vieja

Zarzuela en un acto

de los

Srēs. Camprodon y Gaztambide.

No. 8.

Violines.

Violas.

Flautin.

Flauta.

Oboes.

en La. Clarinetes.

Fagotes.

en mi Trompas.

en La Cornetines.

Trombones.

Timbales.

Triangulo.

Conrado.

Andantino

8va vis

8va

8va

mf.

p.

mf.

p.

// deseais q. venga e
el español á zurrarnos

// entiendes? Sin enmendarlo

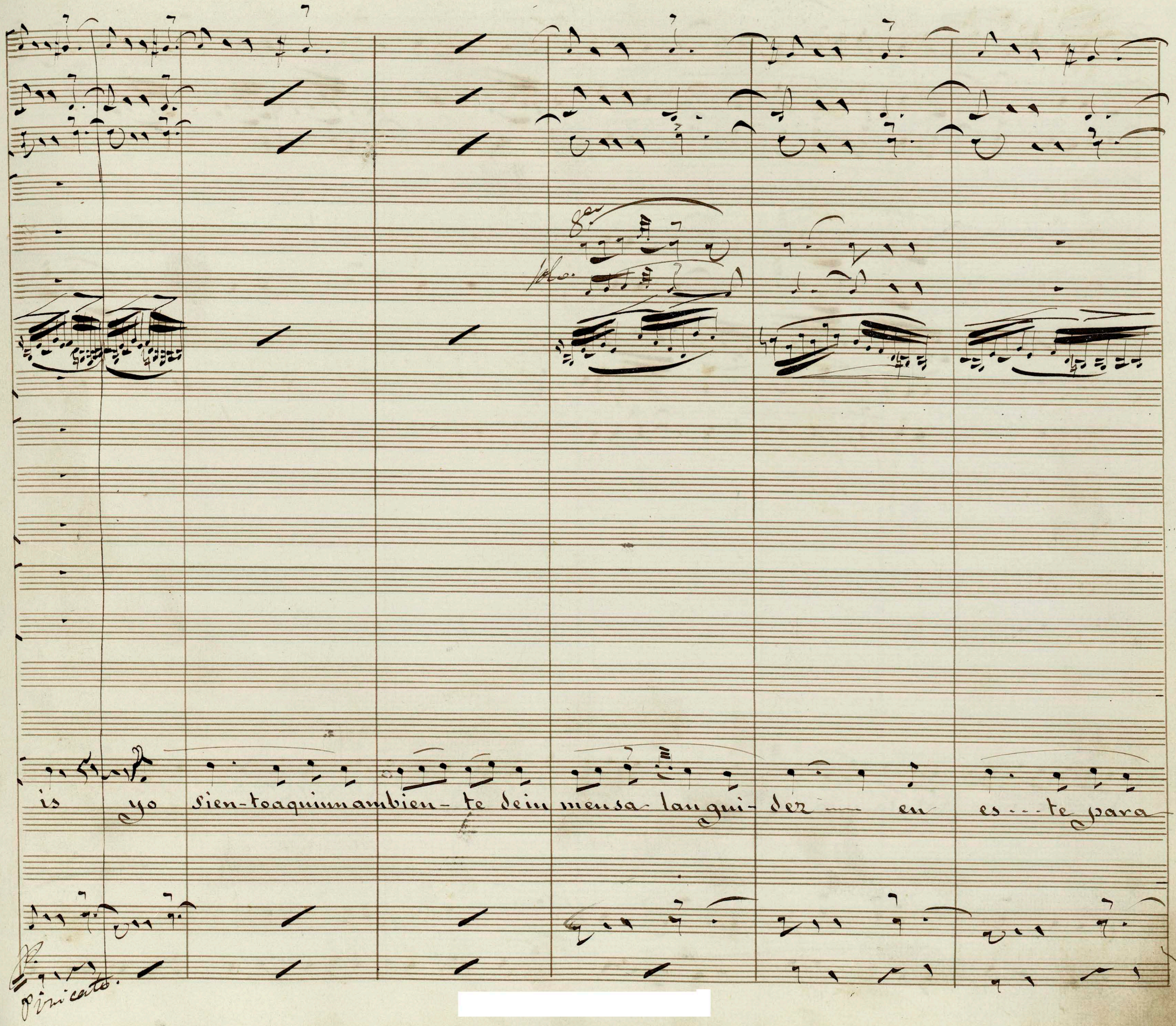
M.ta

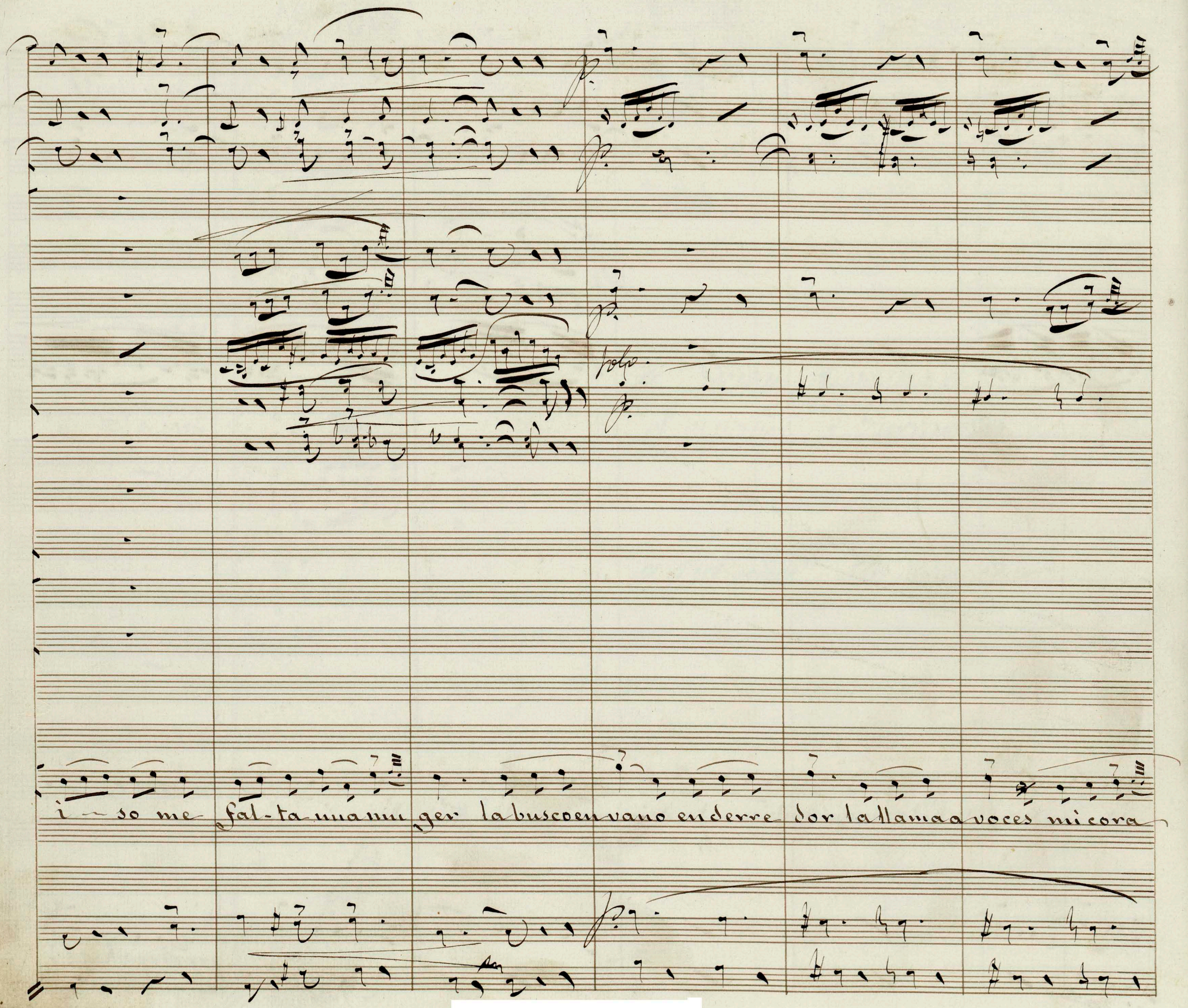
Un español que viene á verme aqui el alma se transporta á mi pa

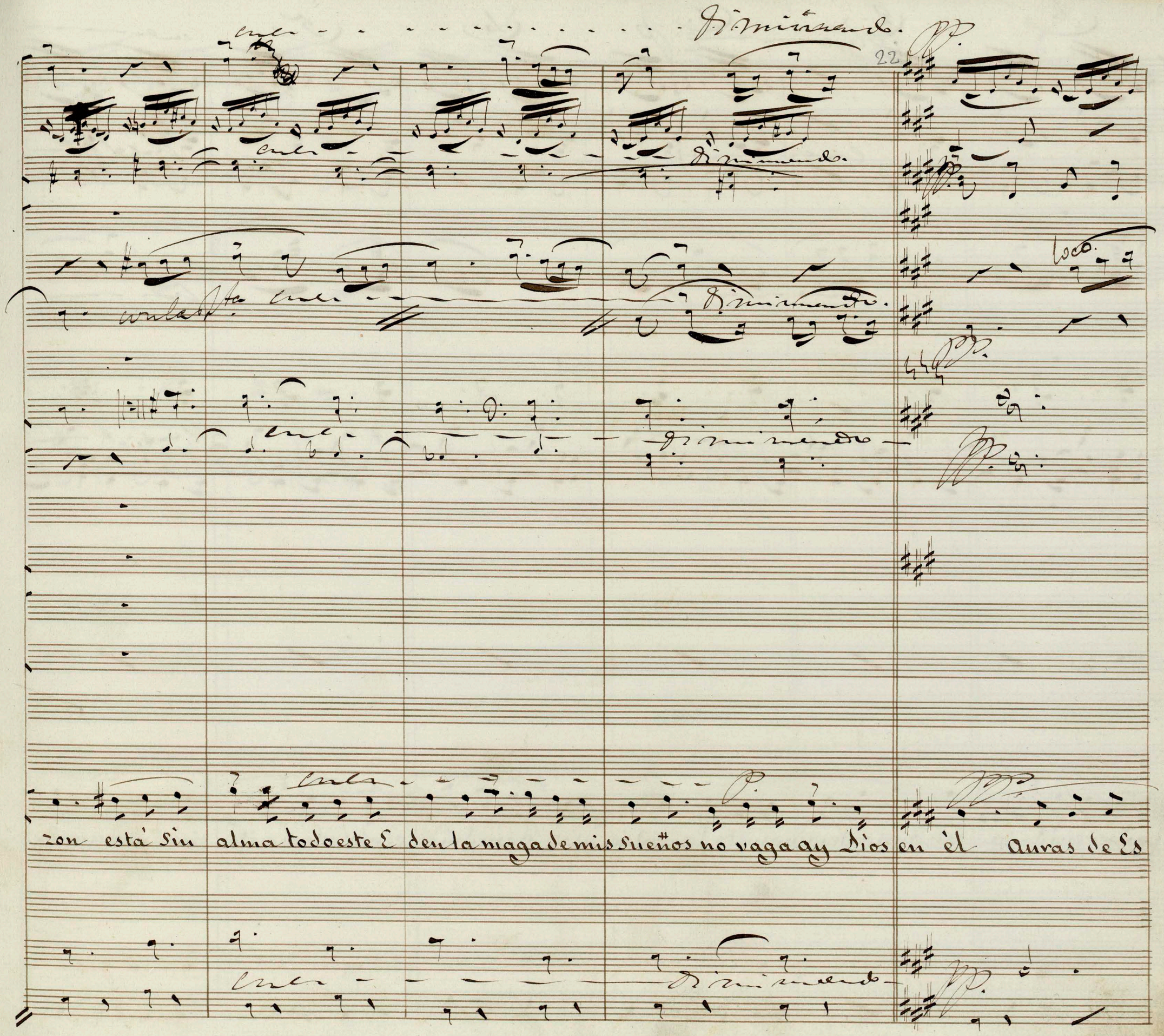
vis

mf.

p.


8va
Solo
is yo sien-to aqui un ambien- te de in mensa- lan gui- der — en es - - te para
Pizzicato.


i - so me fal-ta una mu ger la busco en vano en derre dor la llama a voces mi cora


22
Diminuendo
Diminuendo
Diminuendo
Diminuendo
Diminuendo
loco
zon está sin alma todo este E den la maga de mis sueños no vaga ay Dios en èl auras de Es

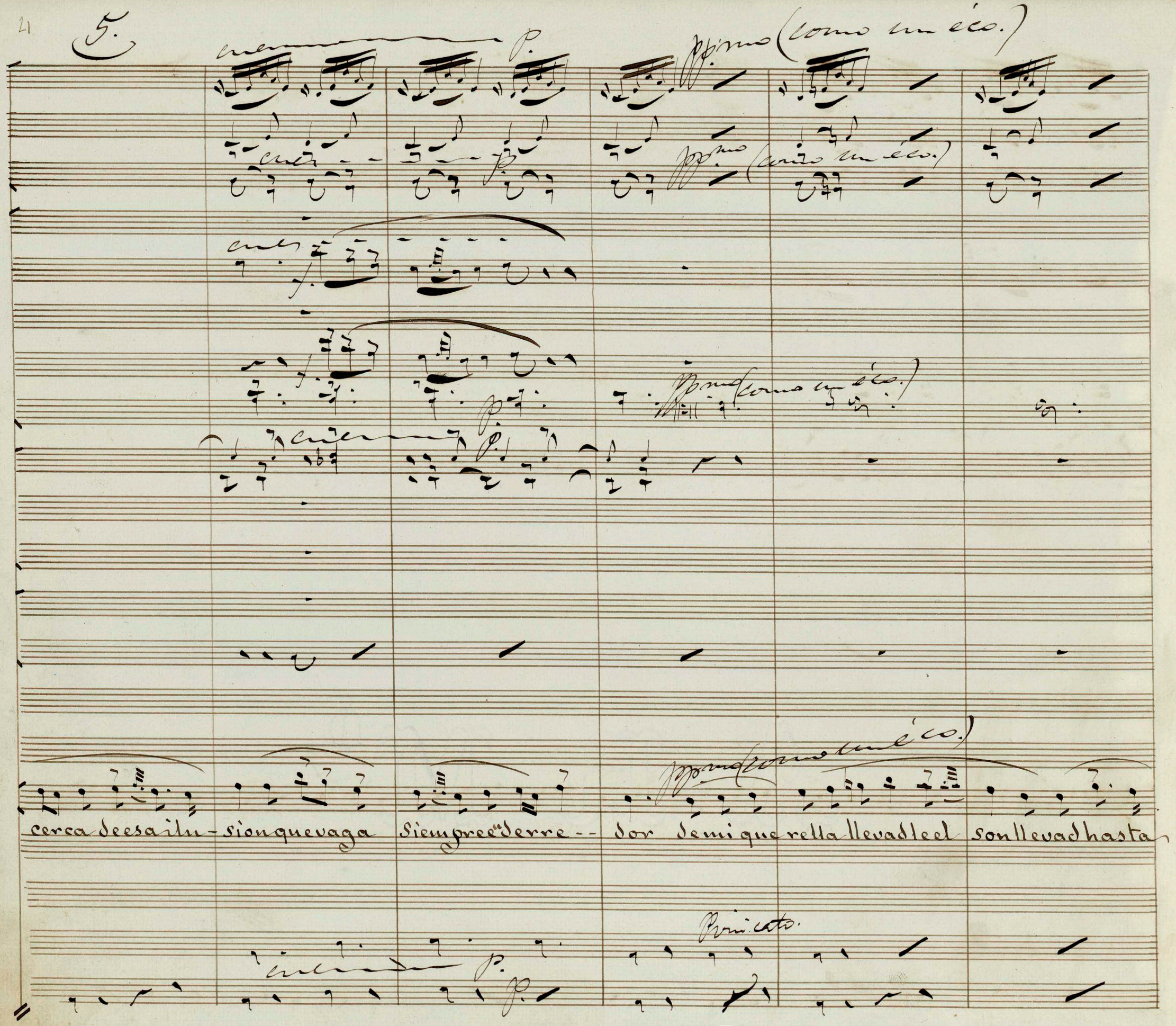
1. 2. 3. 4. 5.

paña venid- a dar àunaalmainquieta la dulce par ponedme cerca- deesailu sion que vaga

1. 2. 3. 4.

Siempre en derre dor auras de España venid — a dar a mi alma inquieta la dulce paz poned me

5.


p.
pp.mo (como un éco.)
cerca de esa ilu- sion que vaga siempre en derre-- dor de mi que rella llevad le el son llevad hasta
Pizzicato.

(eco.)

ella la voz de mi amor de mi querella llevad le el son llevad- hasta e- lla la voz de mi amor llevad le el

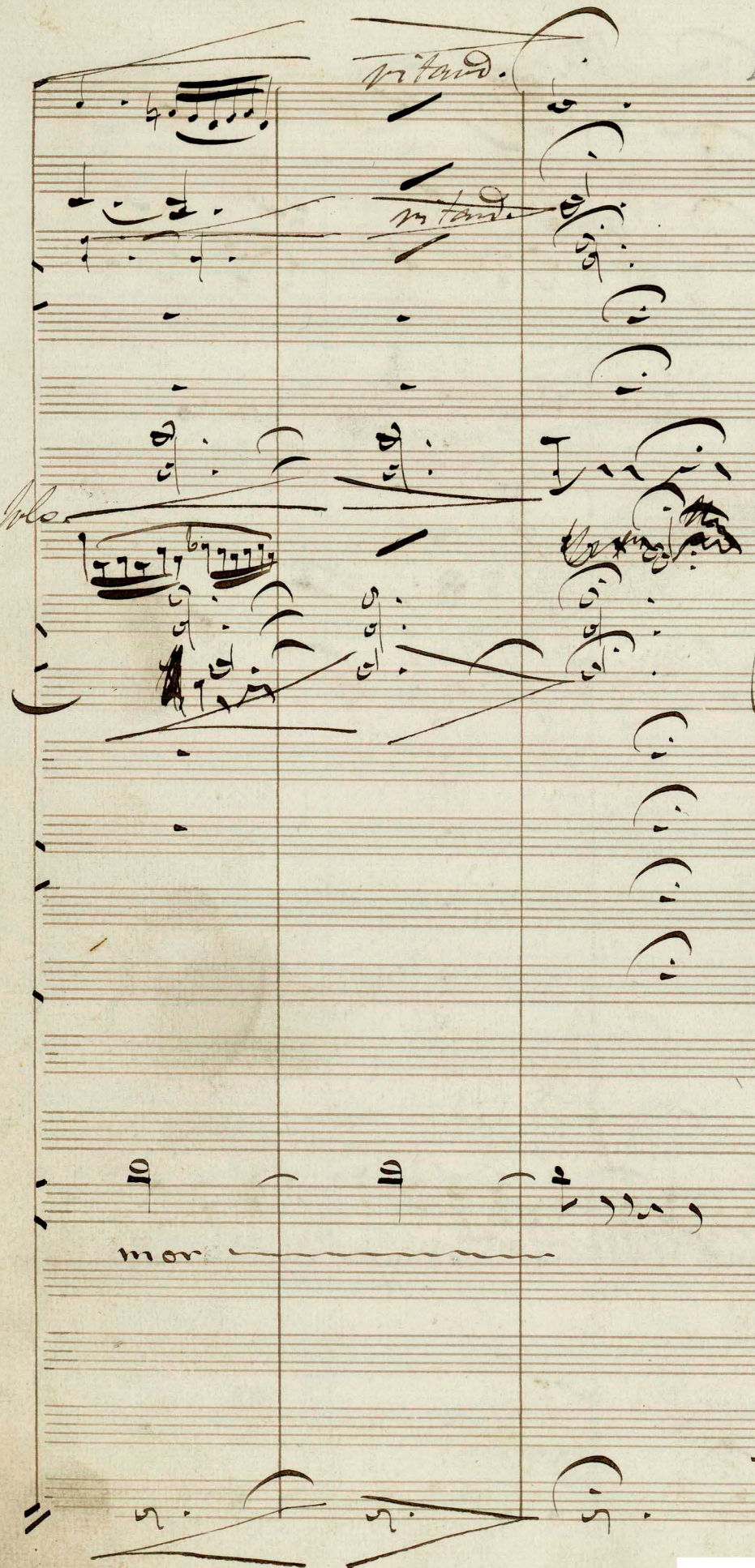
BIBLIOTECA NACIONAL

(eco)

son llevadleel son llevadhasta ella la voz de mi amor llevadleel son llevadleel son

ad libitum

de mi querella llevad - le el son llevad hasta ella la voz de mi amor llevad hasta ella la voz de mia



Cuando mi frente nublaba
la negra melancolía

Me tranquiliza su vista,
te hara olvidar lo demas
Ella viene tu verás
como tambien te conquista

Musica

N.º 2.

Violines.

Violas.

Flautin.

Flauta.

Oboes.

Clarinetes. en La

Fagotes.

Trompas. en Re.

Cornetines en Sol.

Trombones.

Timbales. en Sol, y Re.

Triangulo

Adela

Conrado

Leon

Moderato

8va

8va

Solo.

Noble se- ñora tengo el ho- nor. de presen tarosá mia migoLeonel pintor

p.

p.

vuis Vm p.

p.

Solo.

con voz

Mi

Tengo se- ño ra. a mucho ho-nor Ser hoy el huesped de una dama tan digna cual vos.

p.

8va

8va dell'Ampo

8va dell'Ampo

(de vieja)

noble casa ad-quiere un singular blason al hospedarse en ella el ta lento y el va lor

39

p.

p.

Solo.

Solo.

p.

(Siempre en voz de vieja)

p.

Falta

Andante

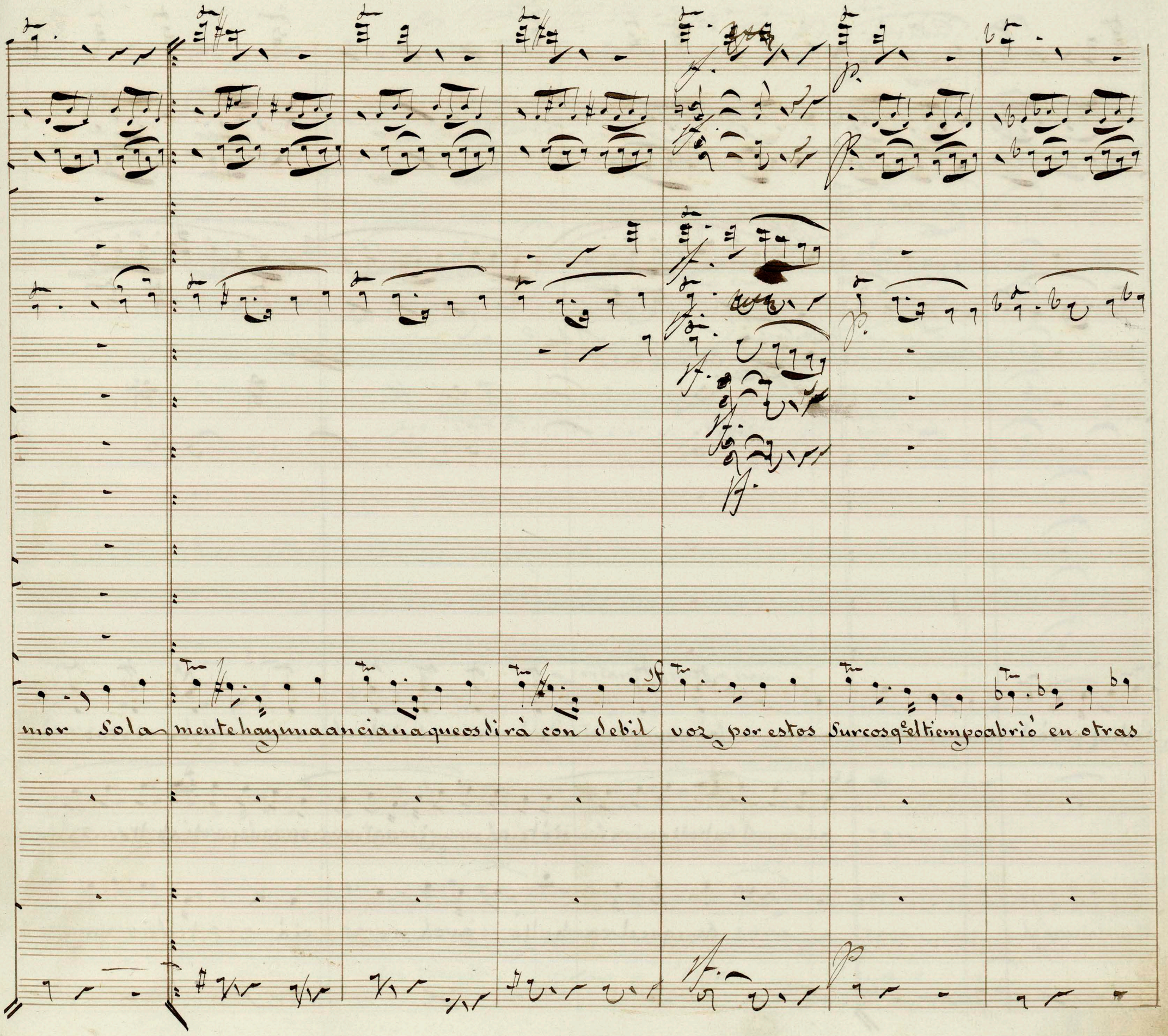
pmo.

gracias se ñora por tanto ho- nor. gracias se- ñora por tanto ho- nor.

pmo.

gracias

rá en mis ala- medas al pintor la inspira- cion no halla- rá á quien dar el bravo los tro- feos del a-


mor Sola mente hay una anciana que os dirà con debil voz por estos Surcos q.e el tiempo abrió en otras

1a. 2a.

dolce

solo. dolce con la Pta

solo.

fechas pasó el amor sola mor que os di - - rá con debil voz por estos

aunque el cabello encane ció teneis muy joven el corazon aunque el cabello encane

aunque el ca bello en ca ne - ció teneis muy

ritard. poco a poco

ritard. poco a poco

ritard. poco a poco

ritard. poco a poco

ritard. poco a poco

ritard. poco a poco

ritard. poco a poco

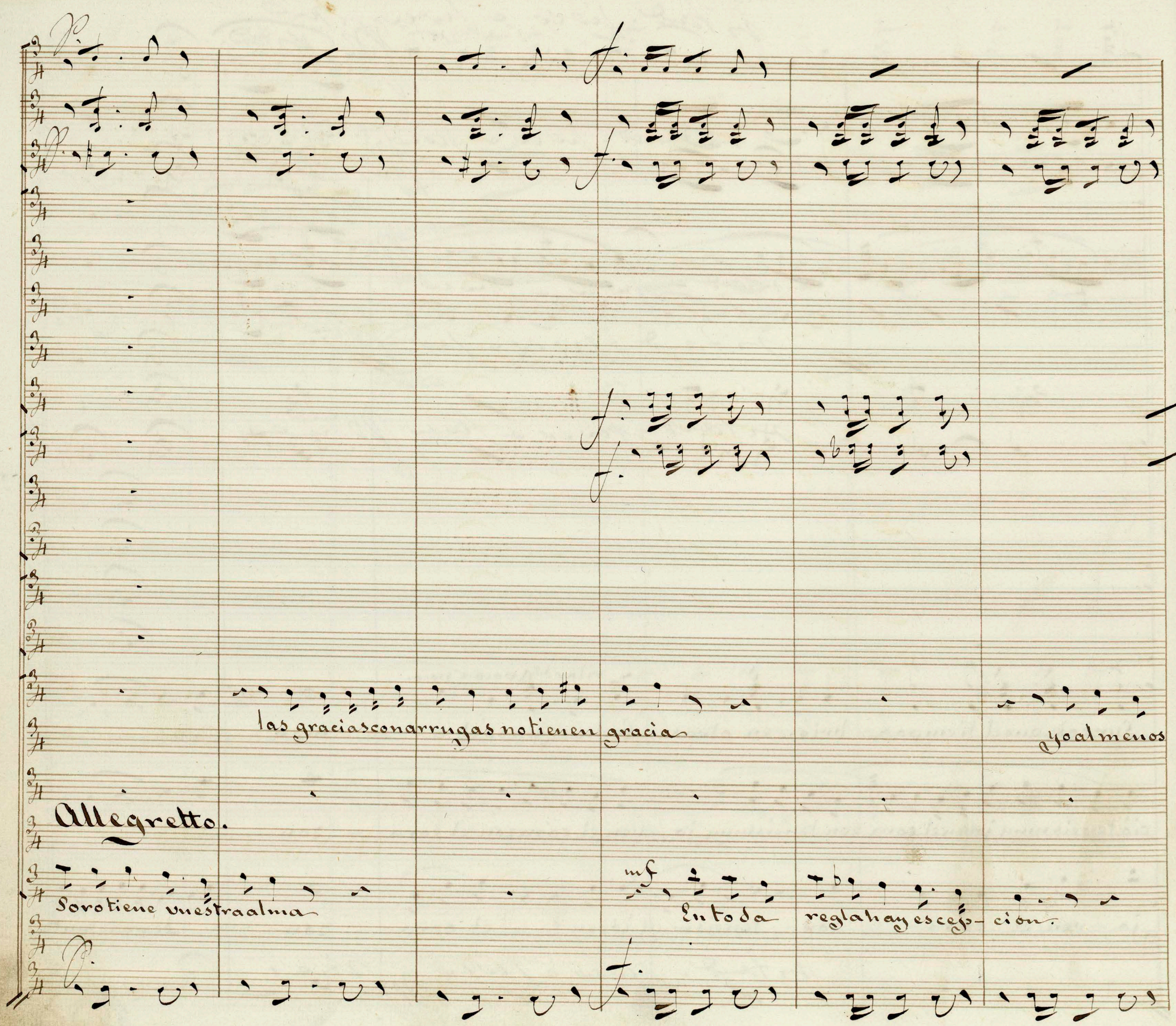
Surcos que el tiempo a brió en otras fechas pasó el a - mor

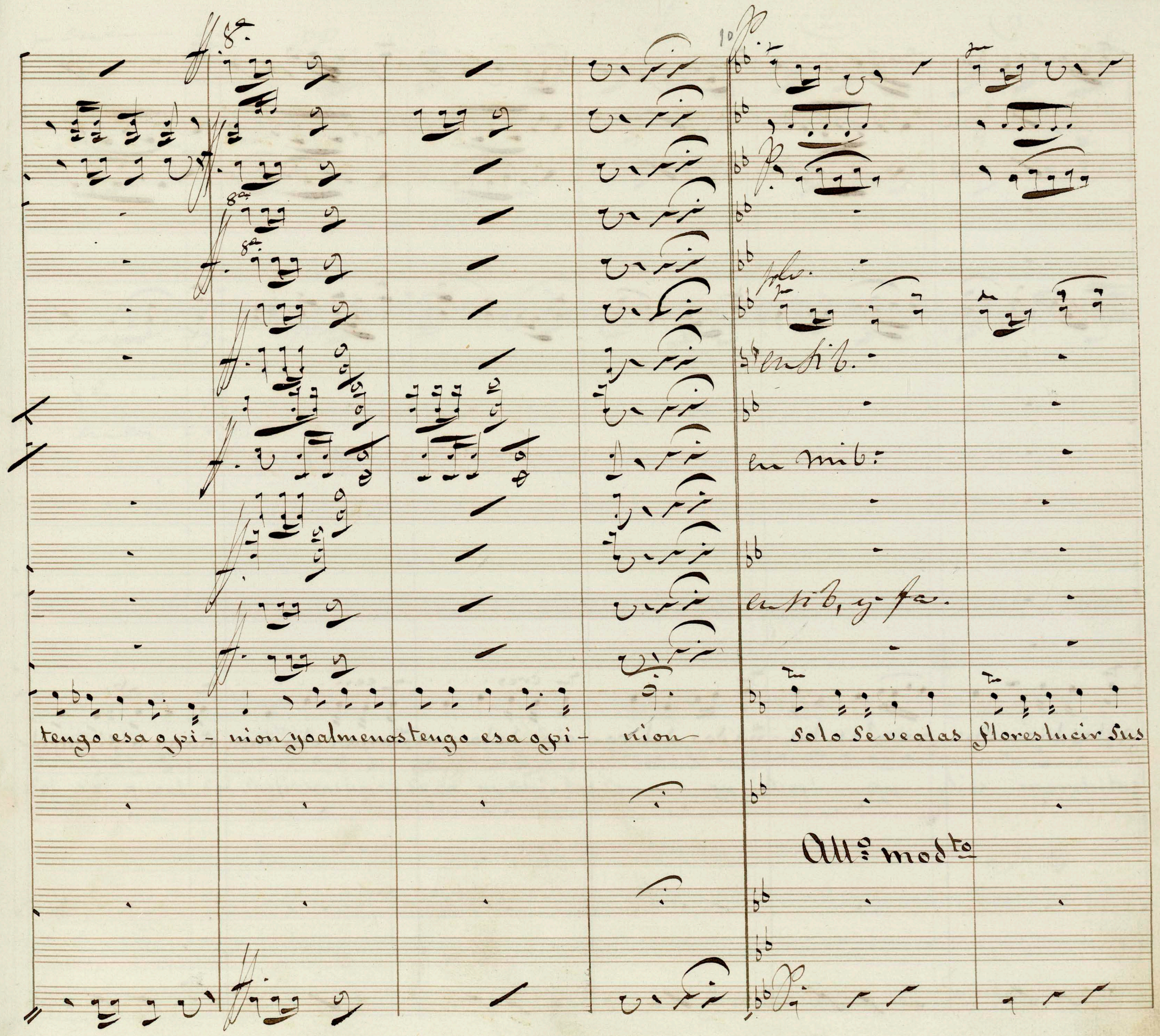
ció teneis muy joven el cora zon teneis muy jo - ven el corazon el cora - zon

jo - ven el cora zon teneis muy joven el cora - zon - Se gracia sunte

ritard. poco a poco

BIBLIOTECA NACIONAL


las gracias con arrugas no tienen gracia
yo al menos
Allegretto.
Sorotiene vuestra alma
En toda regla hay escep- cion.


tengo esa opi- nion yo al menos tengo esa opi- nion
solo se ve a las flores lucir sus
Allº modto

cres - - - - cen - - - - -

galas lucir sus ga - las ba - ñadas del ro - cio dela ma ñana dela ma ñana a si queel

1. 2. 3.

ritenuto

Sol a si que el Sol Sus frescas hojas Se ca marchi-tasson ay Dios! ay Dios marchitas

1. 2. 3.

p.

p.

8va

p.

Solo. con la Sta.

Solo.

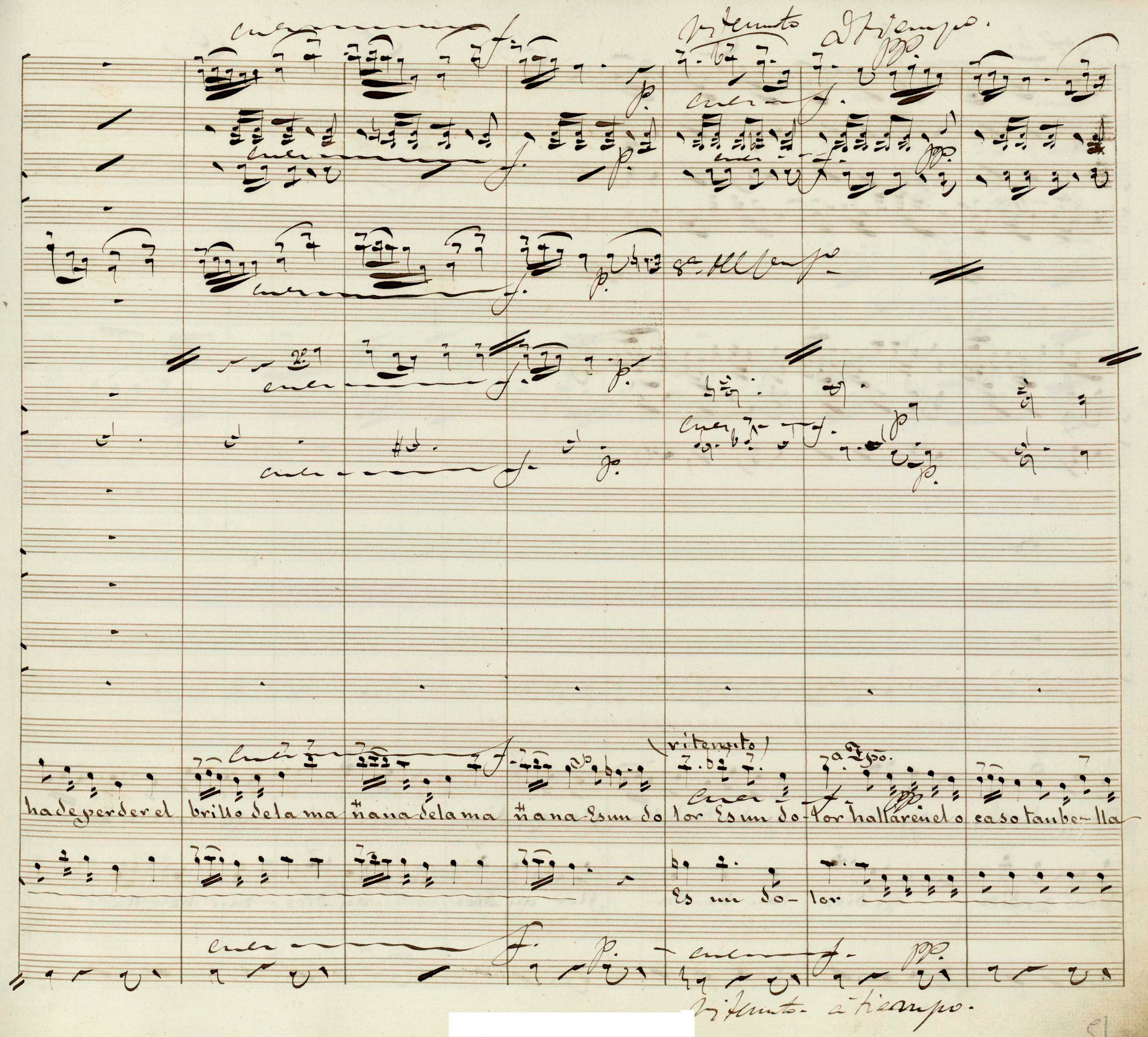
p.

Son ay! Dios ay! Dios marchitas son

p.

porque la qe tan joven conserva el alma conserva el al... ma

p.


ha de perder el brillo de la ma ñana de la ma ñana Es un do lor Es un do- lor hallar en el o caso tan be- lla
Es un do- lor
(ritenuto)
a Tpo.
ritenuto a tiempo.

flor ay dios!

ay dios

ay dios tan bella

flor ay dios!

ay dios!

ay dios tan bella

flor ay dios

ay dios

tan be-lla

flor ay dios

ay dios

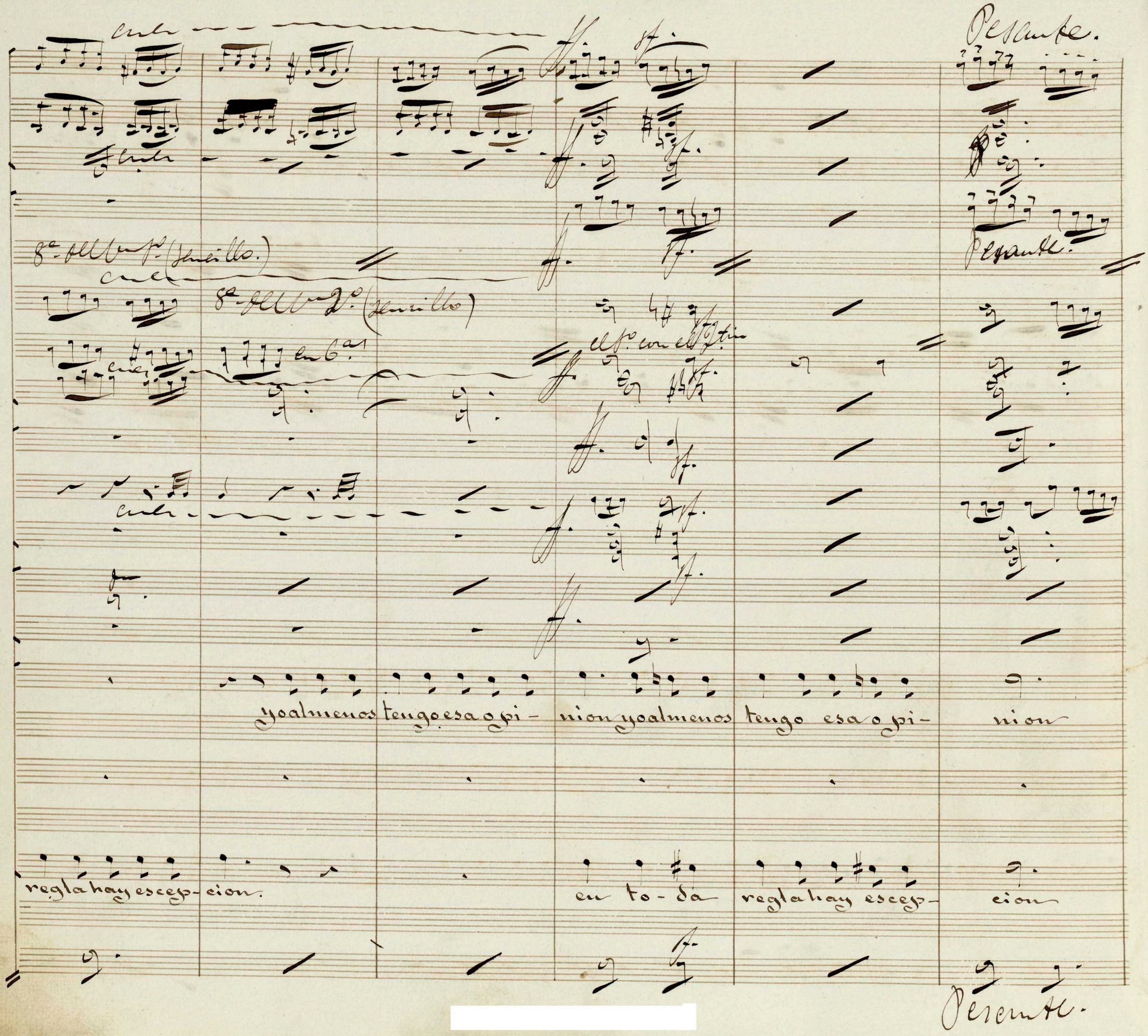
tan be-lla

las gracias con arrugas no tienen gracia

Flor

Flor de gracia sun te soro tiene nuestra alma

En to - da


Pesante.
8a. del Vn. 1o. (sencillo.)
8a. del Vn. 2o. (sencillo)
en 6as.
el 1o. con el 2tio
Pesante.
yo al menos tengo esa opi- nion yo al menos tengo esa opi- nion
regla hay escep- cion.
en to- da regla hay escep- cion
Pesante.

ritard. à tiempo.

Loco

8va

solo

solo

solo

con le Ste

con le Ste

solo

Solo se vè a las flores lucir sus galas lucir sus ga-las ba ñadas del ro

porque la que tan joven conserva el alma conserva el al-ma ha de perder el

ritard. à tiempo

ritard. a tiempo.

cres:

ci - o de la ma ñana de la ma - ñana de la ma - ñana

(ritenuto)

a - si que el sol sus frescas hojas seca - marchi - tas

brillo de la ma ñana - na de la ma ñana Es mu do lor es mu do - lor hallare mel o - caso tan be - lla

es mu do - lor

Son ay Dios ay Dios marchitas son ay Dios ay Dios marchitas

Flor ay Dios! ay Dios! ay Dios! tan bella flor ay Dios ay Dios ay Dios tan bella

Flor ay Dios! ay Dios! tan bella flor ay Dios! ay Dios! tan bella

BIBLIOTECA NACIONAL · BOGOTÁ

Son asi queel sol asi queel sol sus hojas se ca marchitas son asi queel sol asi queel

flor ah ay Dios tan bella flor es mi do- lor es mi do-

flor es mi do- lor es mi do- lor hallare el ó- caso tan bella flor

8va

con la Ptte

con el Mongo

con el Mongo

Primo

cres

ff

Sol sus frescas hojas Se-ca marchitas Son

lor hallar en el o-caso tan bella flor

// Que de conquistas no haria
vuestro acento Seductor

// Pues Sois tan amable, yo
procurè acompañar.
y à ver Si abririais brecha
fraseando ma cancion
que yo escribì de aficion
hace yà ... cattola fecha.

Medica.

Nº 3.

Violines.

Violas.

Flautin.

Flauta.

Oboes.

Clarinetes. en La.

Fagotes.

Trompas. en mi.

Cornetines. en La.

Trombones.

Timbales.

Triangulo.

Adela.

Conrado. Mal hayan ay! las brisas que van à Es-

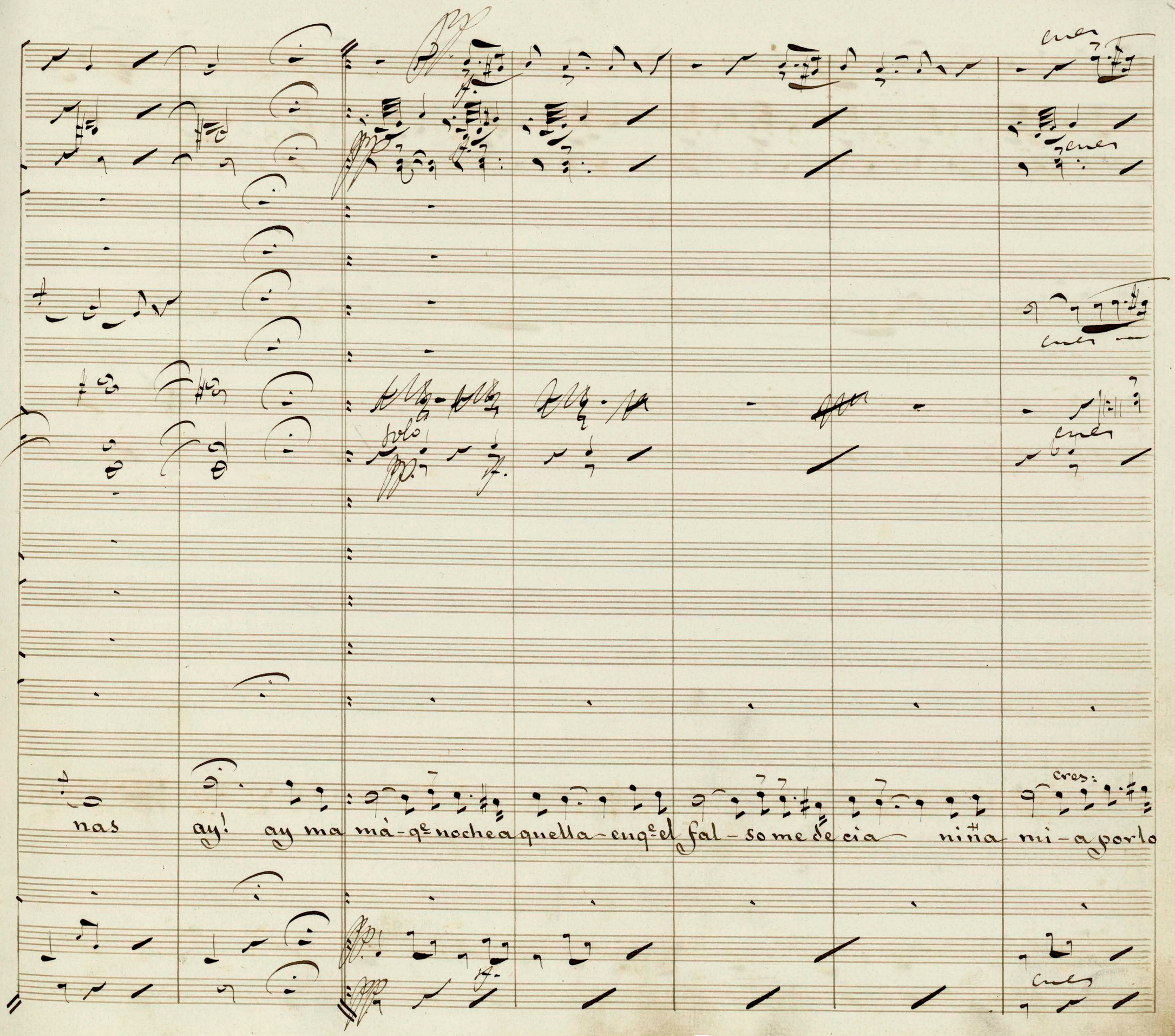
Leon

Mod.to Tranquilo pizicato

que hace llorar las ninas a mi - ra -

dolce

dolce


solo
cres:
nas ay! ay ma má-qe noche aquella-enqe el fal-so me de cia niña mi-a por lo

1a. 2a.

pp. cres. pp. mf.

cres. vivi vivo

pp. mf.

pmo. mf

bella — tu has de ser — la estrella mia — ay ma ser — la estrella mia — ay ma mi ta — que mu

pp. cres. pp. mf.

31.
danza – me ha causado – un español que al lle var – se mi es pe ranza – me – dejó – sin luz ni

1. 2. 3. 4. 5. 6.

pp.

pp.

pp.

pp.

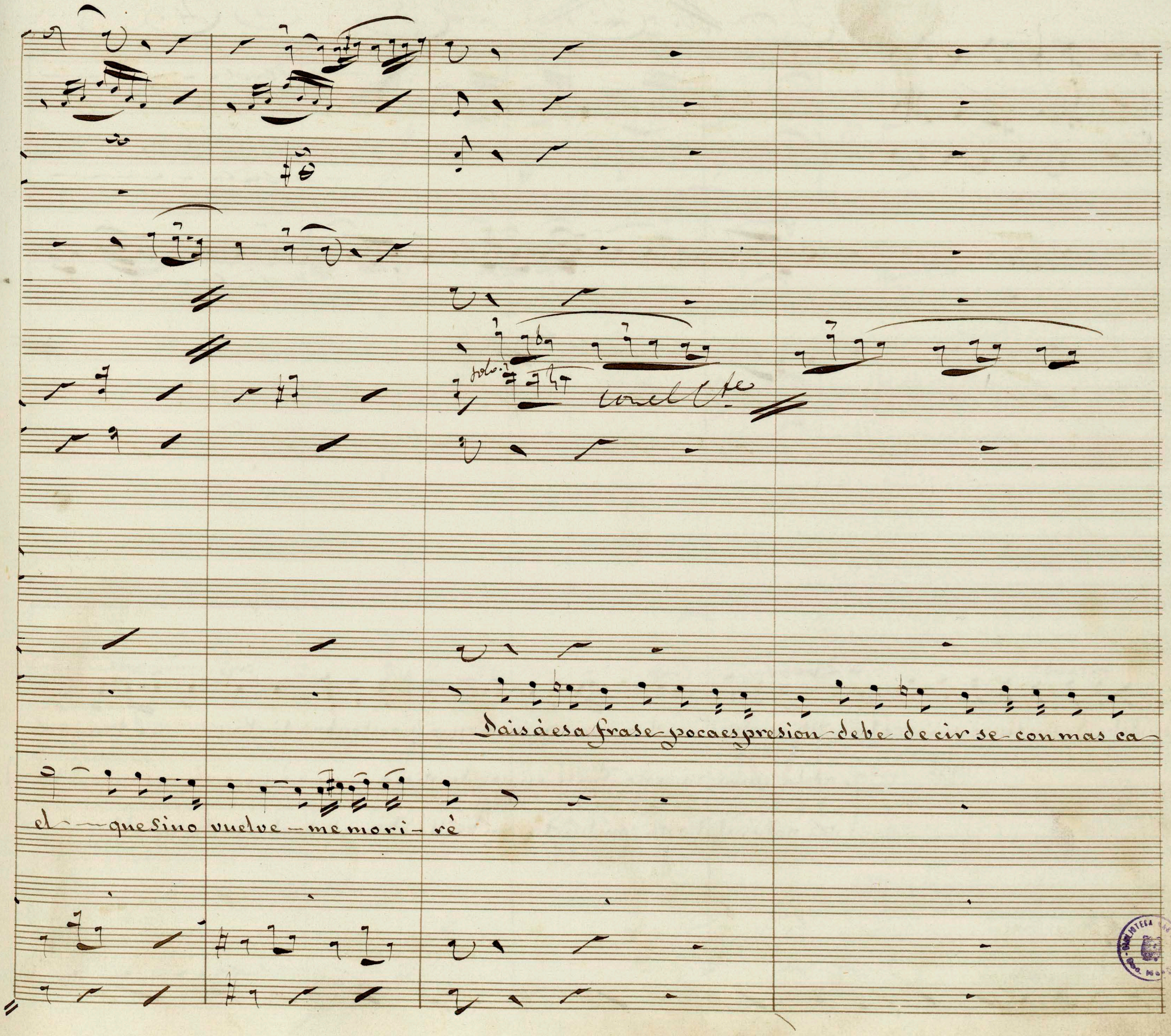
con la Sta.

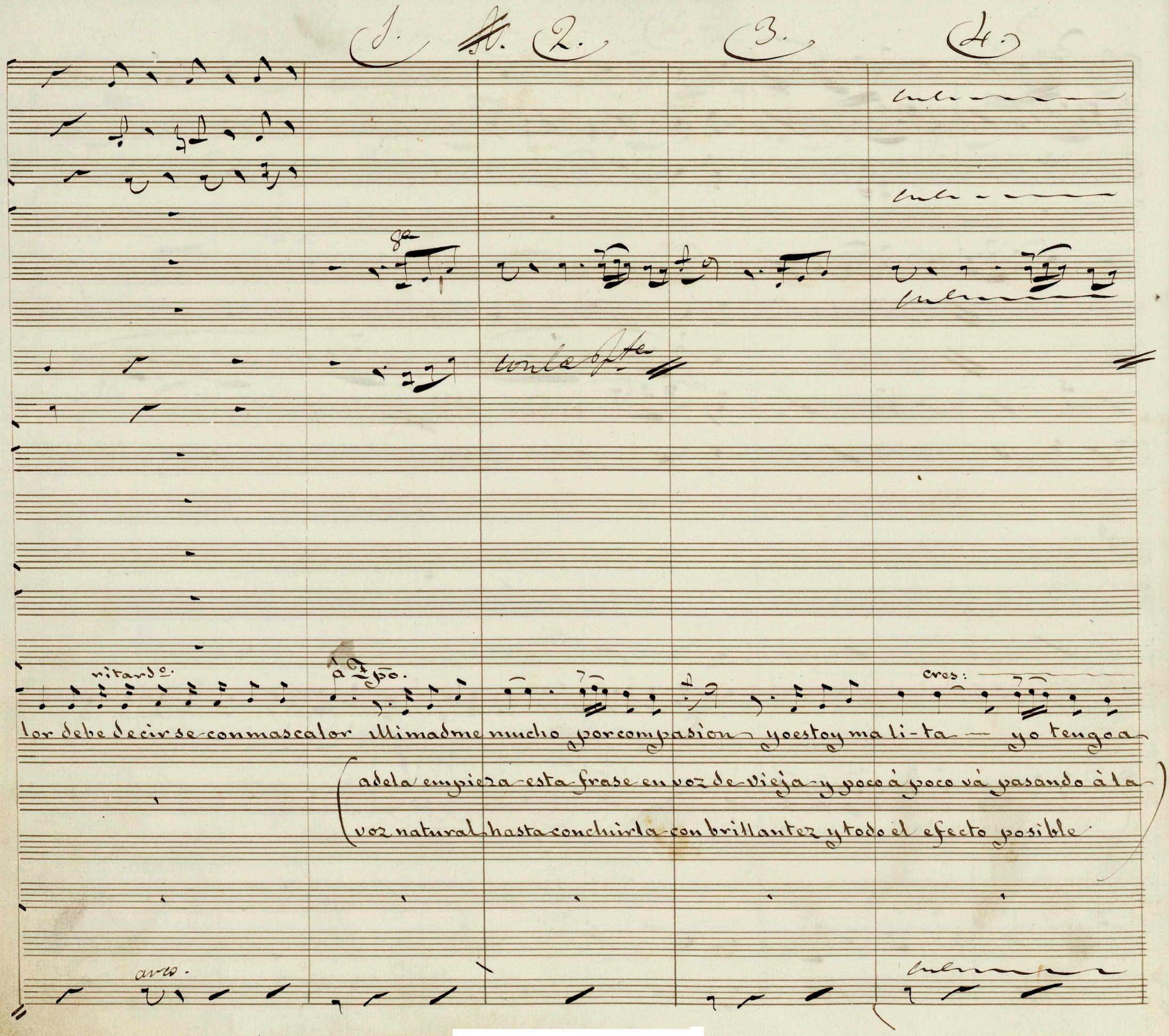
Conrado.

(languidamente)

loco.

Sol mimadme mucho — porcompasion yoestoymalita — yotengoamor porDiosmamita — mandad por


solo
con el Cte
Dais à esa frase poca espresion debe decir se con mas ca-
el — que sino vuelve — me mori — rè


1.
2.
3.
4.
8a
con la Sta
ritardo.
à Tpo.
cres:
lor debe decirse con mas calor Mimadme mucho por compasion yo estoy ma li-ta — yo tengo a
(adela empieza esta frase en voz de vieja y poco à poco và pasando à la
voz natural hasta concluirla con brillantez y todo el efecto posible)
arco.

5. 6.

mam

mas

mas

mas

Clarinetes

cen... con bravura -do

(Cadencia à piacere)

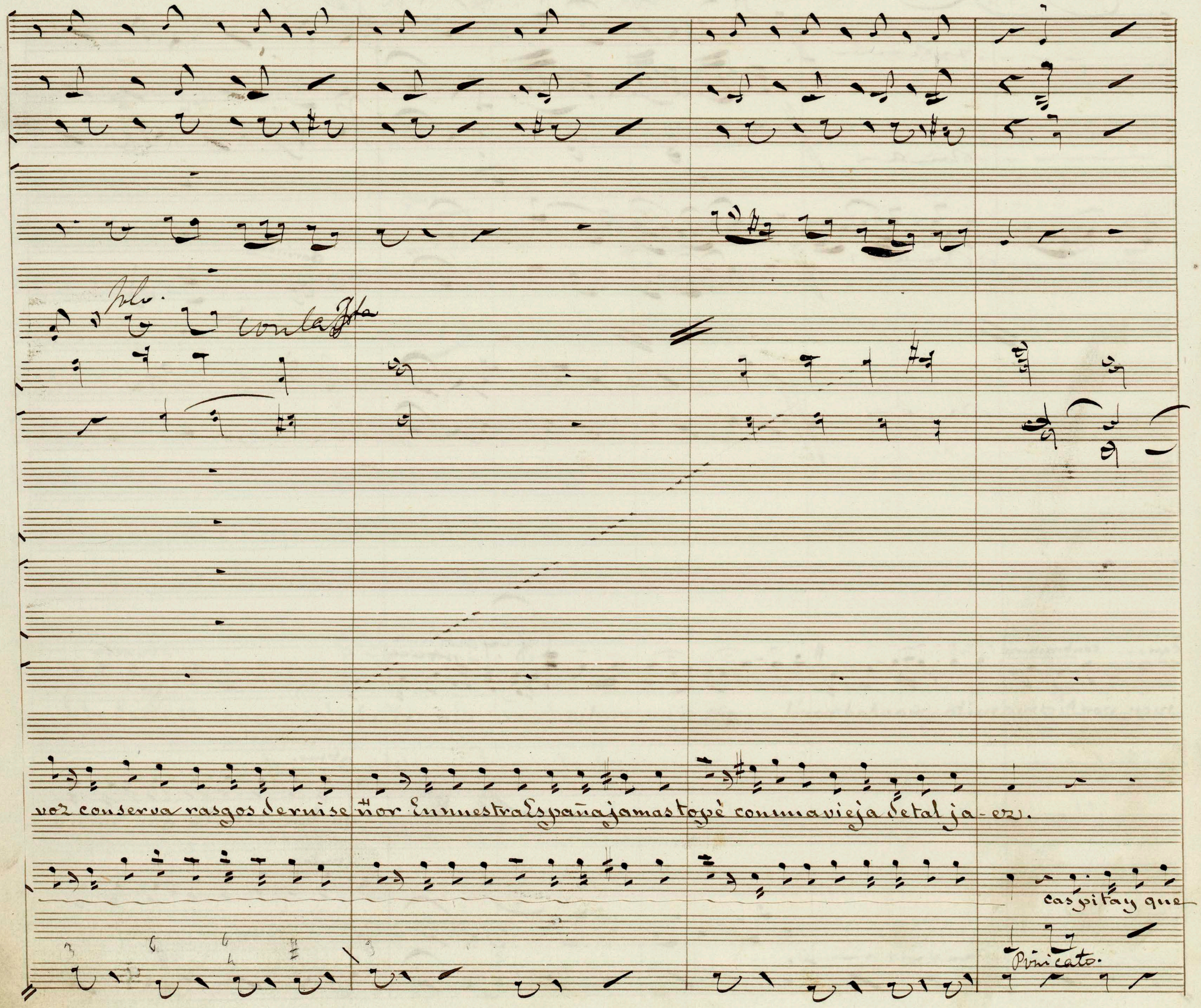
mor por Dios ma mita mandad por él — que si no vuelve — me mo — ri rè

Pmo.

que buen esti-lo que buena

Pmo.

mam


Solo.
con la Sta
voz conserva rasgos de ruise ñor En nuestra España jamas topé con una vieja de tal ja-ez.
caspita y que
Pizzicato.

modo tiene de can-tar habrá sido una notábi-li-dad.

Nobelo decia-queera celes-

arco

Como de la A. a la B.

pp.

pp.

pp.

(á 2.)

Pmo.

No os burleis señores de la anciani dad Mimadme mucho por compasion yo estoy ma

Pmo.

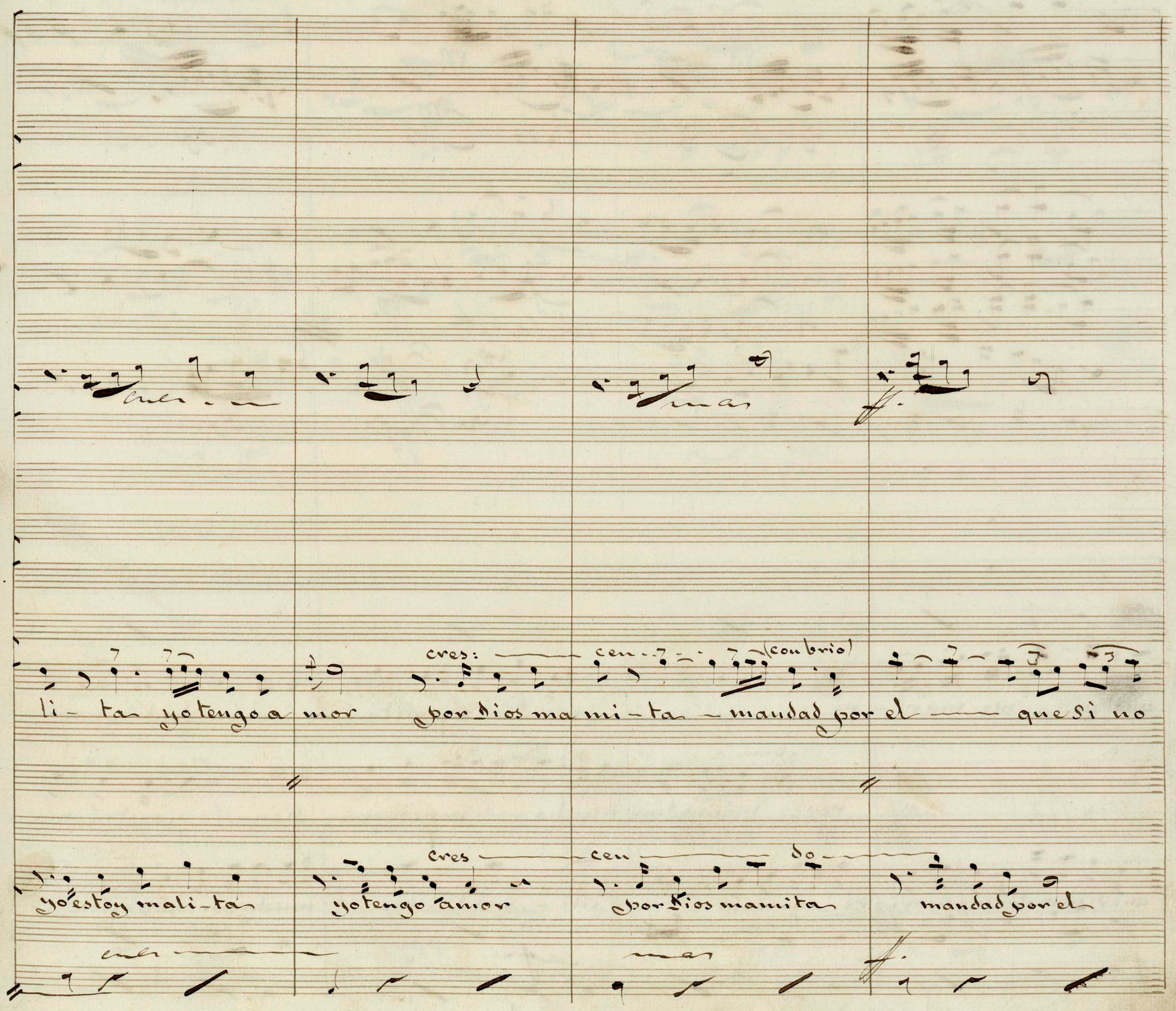
tial Mimadme

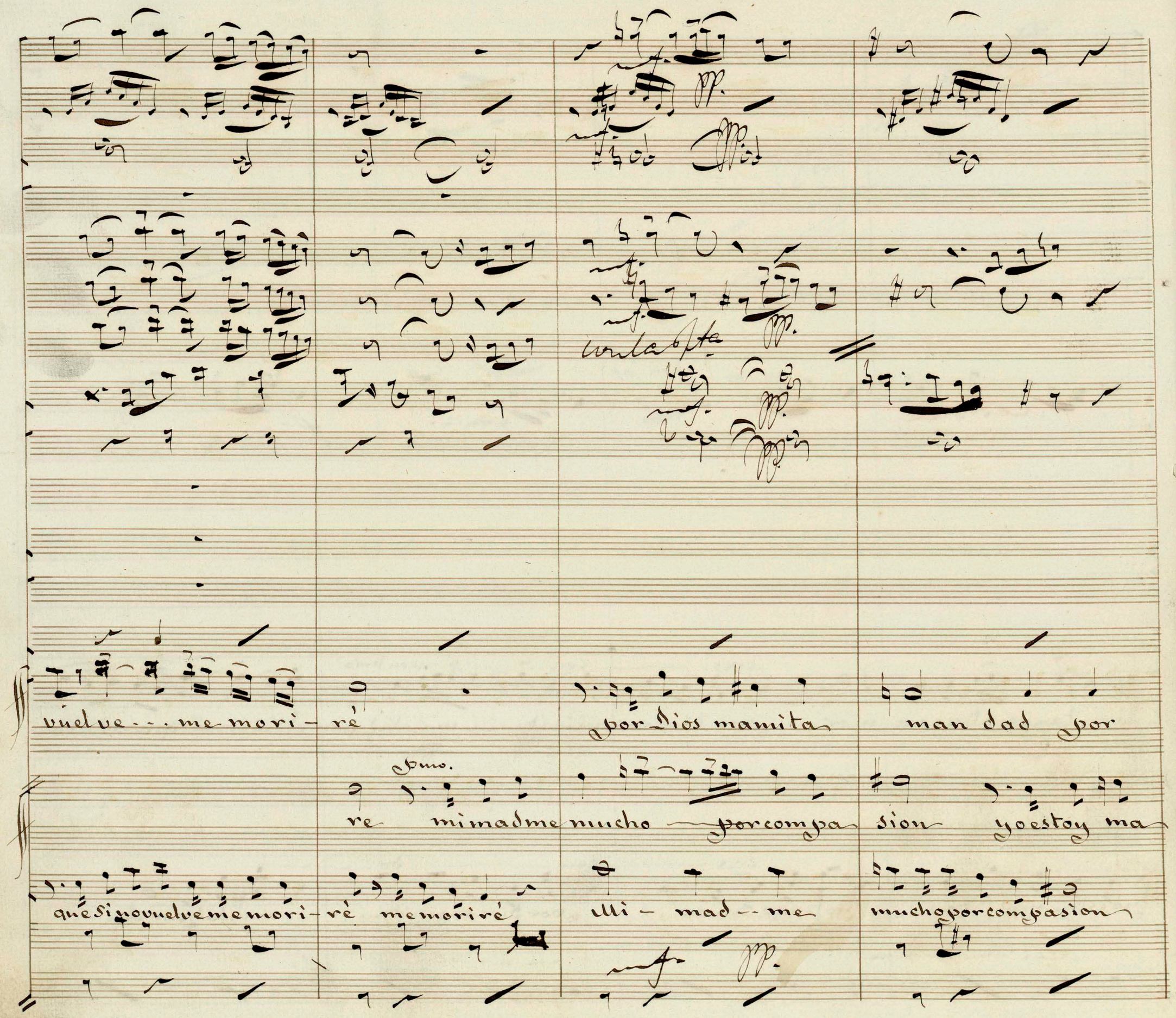
adela

Pmo.

mimadme mucho por compasion.

Pizzicato.


cres: cen (con brio)
li- ta yo tengo a mor por Dios ma mi- ta mandad por el que si no
cres cen do
yo estoy mali- ta yo tengo amor por Dios mamita mandad por el


vuelve - - - me mori - ré
por Dios mamita
man dad por
re mimadme mucho por compa sion yo estoy ma
que si no vuelve me mori - ré me moriré
Mi - mad - - me
mucho por compasion

el que si no vuelve — me mo-ri — rè que si no vuelve — me mo-ri —

li-ta — yo tengo a-mor por dios ma ni-ta mandad por el que si no

yoes — toy ma — lita yo tengo amar por dios ma - nita mandad por el

Pmo. y ritard. poco á poco.

Pmo.

Pmo. con la Sta.

Pmo.

Pmo.

Pmo. y ritardo. poco á

re me morirè me mori- rè — por Dios mamita — mandad por él

Pmo.

vuelve me mori- rè — por Dios mamita — madad por el — que si no

Pmo.

que si no vuelve me morirè por Dios mamita — mandad por el

Pmo. y ritard. poco á poco.

ritard.
Pizzicato.
51.
loco
solo.
morendo
poco
que si no vuelve me mori - - ré
vuelve memori ré memori — ré
que si no vuelve memori — ré
arco.
ritard.

// Sone pena de la vida
al q. no cumple su bando

// Y si en el castillo hay próginas
para q. nos hizo Dios!

M.ta

N.º 4.

Violines.

Violas.

Flautin.

Flauta.

Oboes.

Clarinetes. en si b.

Fagotes.

Trompas. en Re.

Cornetines. en si b.

Trombones.

Timbales.

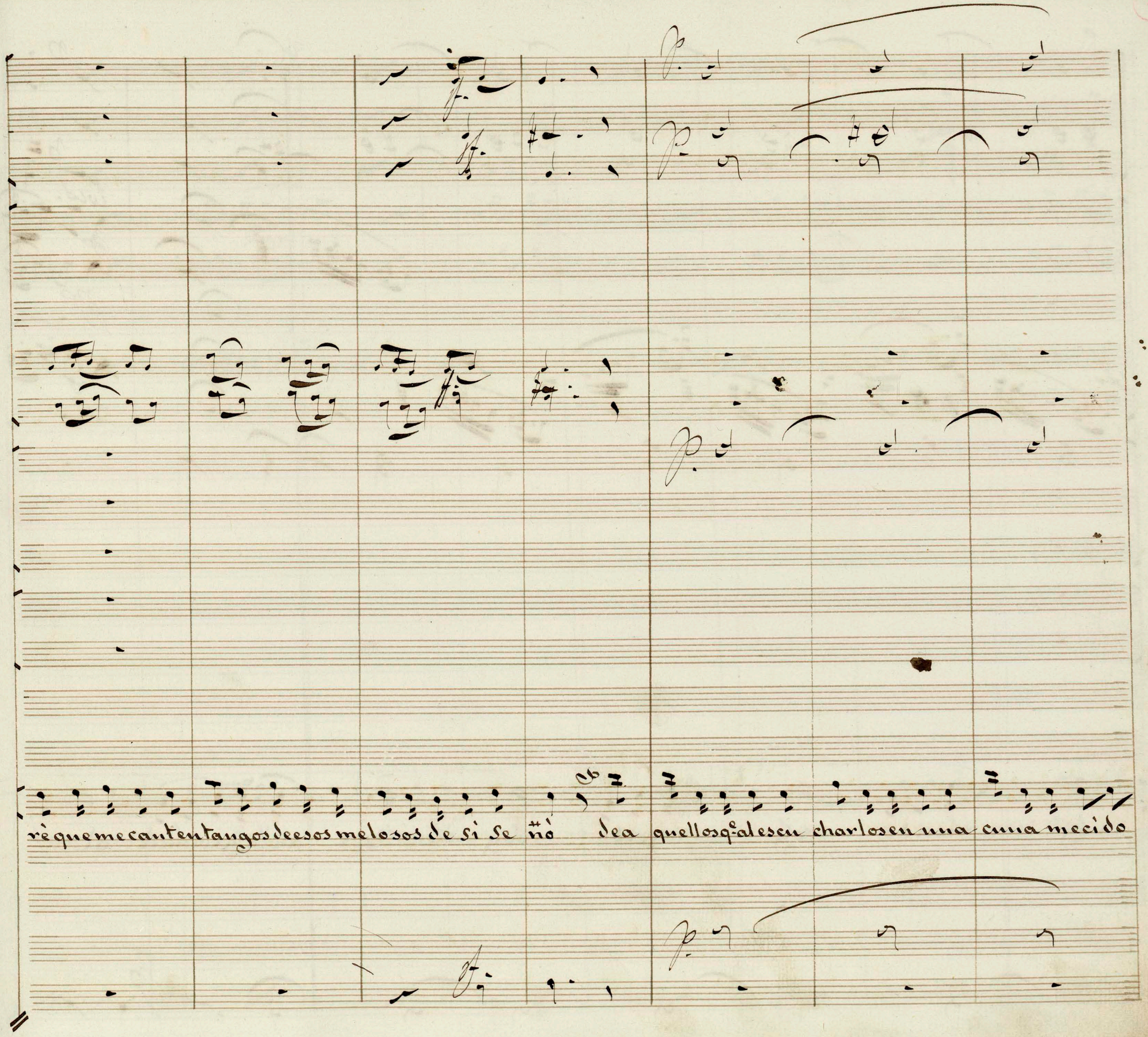
Triangulo

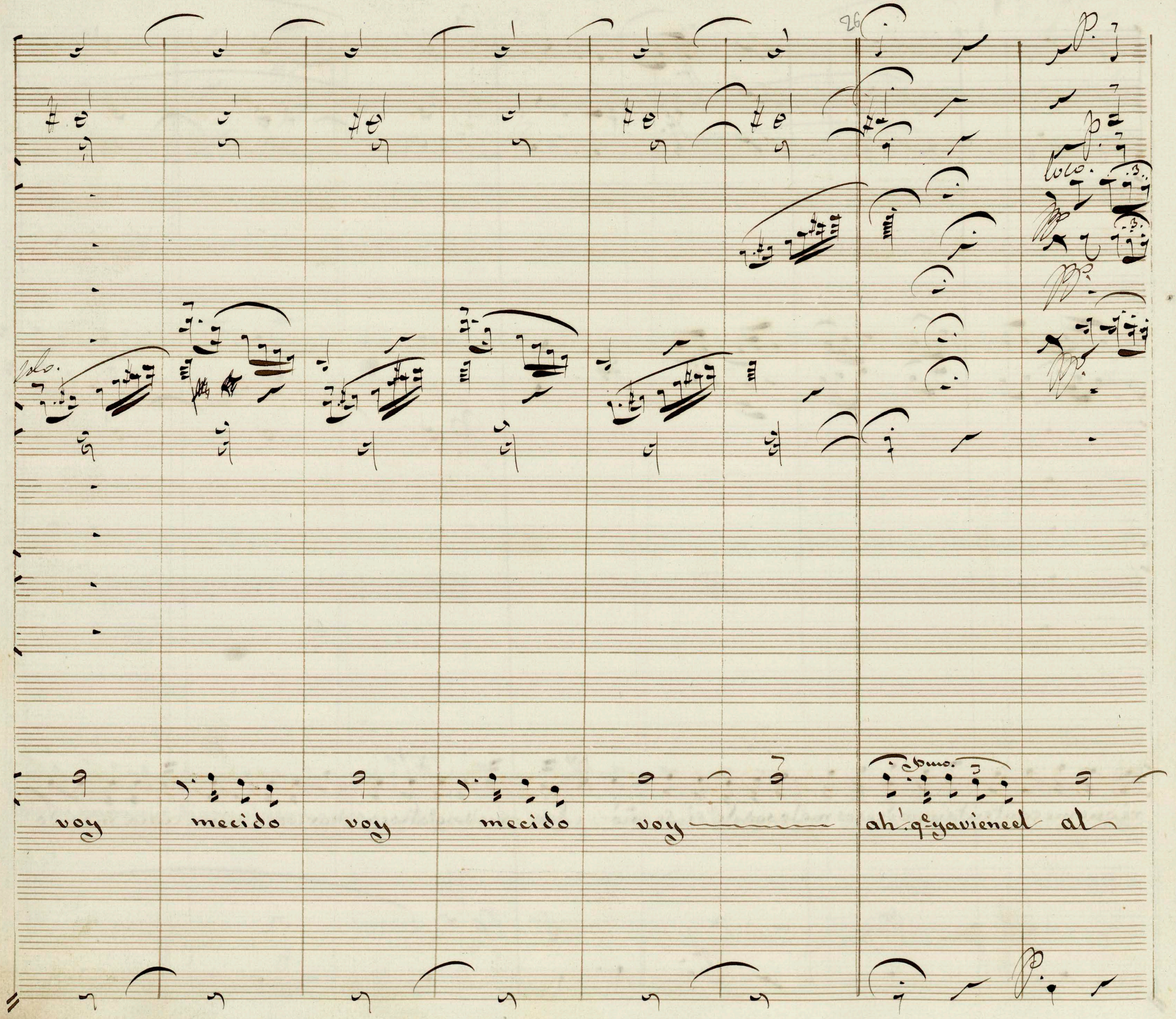
Leon.

Ba-ré por ponerme

Moderato.

triste para que diga al verme así "Chi - nito te has puesto malo? y yo muy serio diré que si ha


rè que me canten tangos de esos melosos de si se ñò dea quellos q.e al escu charlos en una cuna mecido


p.
p.
loco.
pp
pp
pp
solo.
Primo.
voy
mecido
voy
mecido
voy
ah! q^e yavieneel al
p.

ba queyasaleel Sol — ay chinito vete — por amor de Dios no medésmas dul

cres:
ce pues te miendo es - toy q. el q. ayer me diste se me indigestó no me des mas dulce

23

en Sib.

cres:

p.

Pmo.

puestemiendoestoy queelqeayerme diste semeindiges - tó ha - ré porponerme

BIBLIOTECA NAC. ... Sec. Mar.

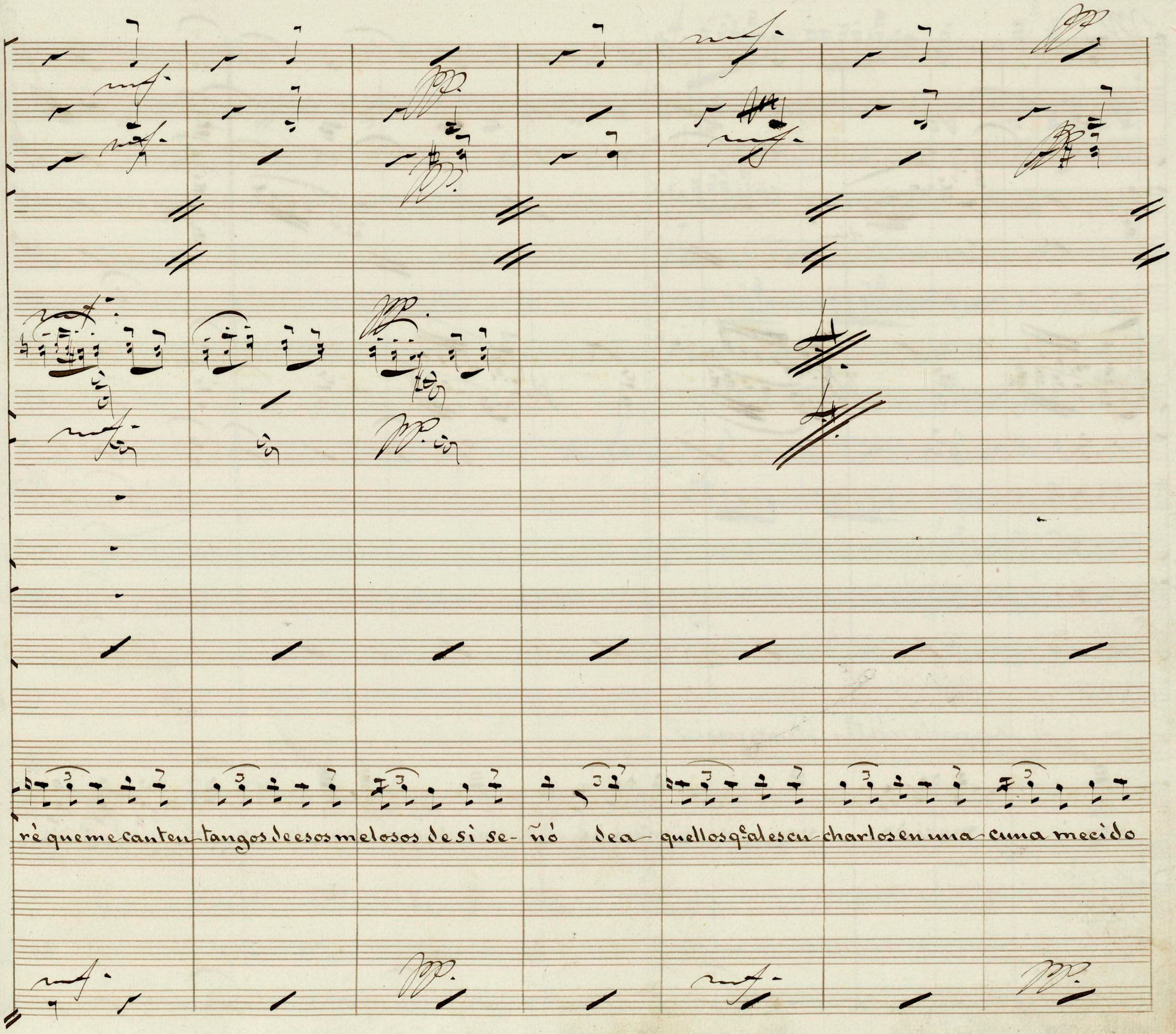
8a. All 2o. Cte.

8a. Al 1er. Cte.

Solo.

triste para que digan al ver me a si „ Chi - - nito te has puesto malo y yo muy serio diré que si ha

Pizzicato.

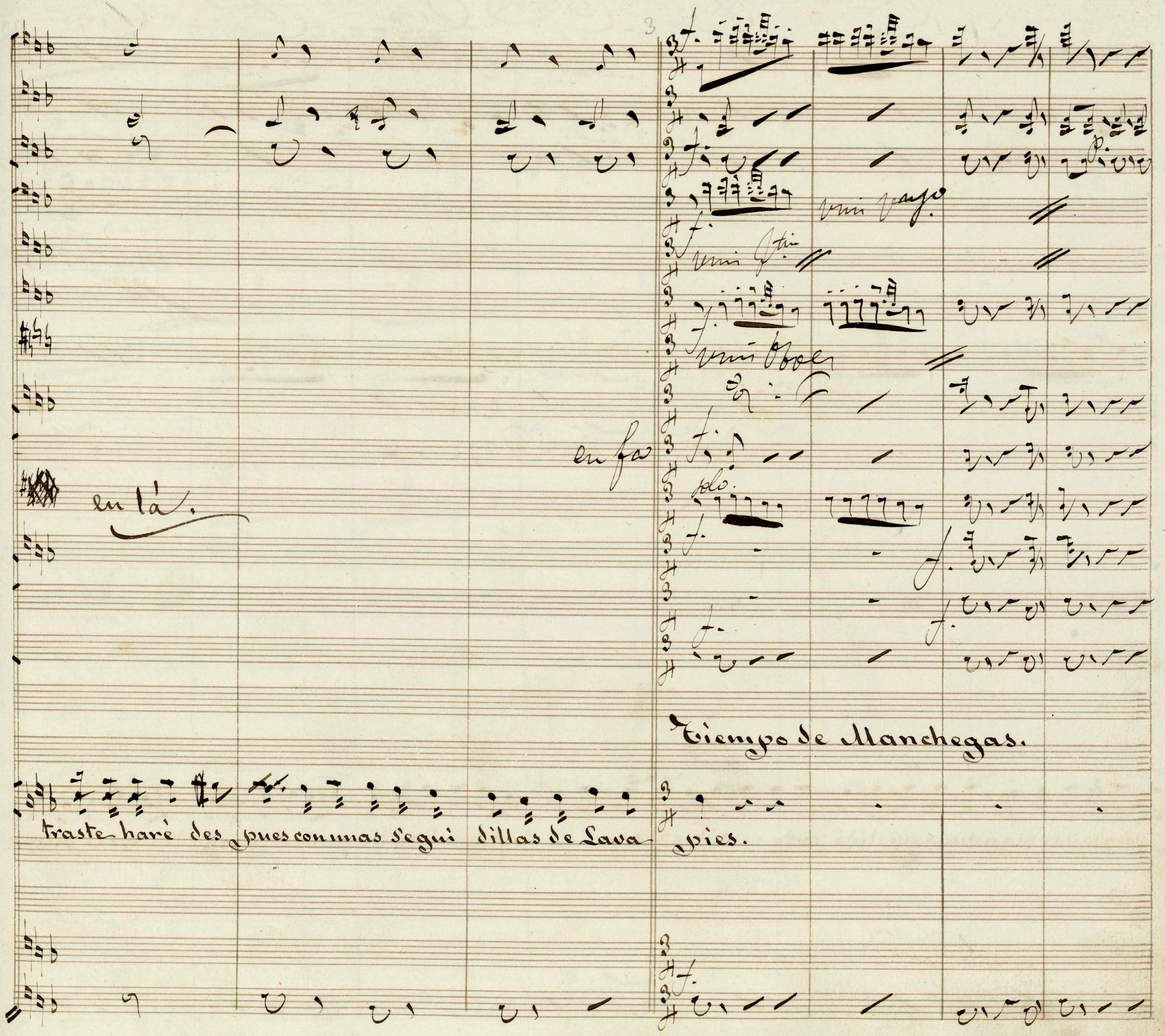

rè que me canten tangos de esos melosos de si se- ñó de a- quellos q.e al escu- charlos en una cuna mecido

solo.

solo.

solo.

voy mecido voy mecido vo y y yo el con


en fa
en là.
vnis Vayo.
vnis Ptin
vnis Oboes
solo.
Tiempo de Manchegas.
traste harè des pues con unas segui dillas de Lava pies.

1. 2. 3. 4. 5. 6.

mf. p.

mf. p.

Vin. Ptin

polo.

mf.

mf.

p. mf.

parabailar manchegas vestido corto vestido cor — to q.e el que las mire gane el purga to — rio el purga

mf.

7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
unis Oboe
to - - - - rio
vestido
corto vestido
cor - - -
toq.el quelasmire
ga-neel purga

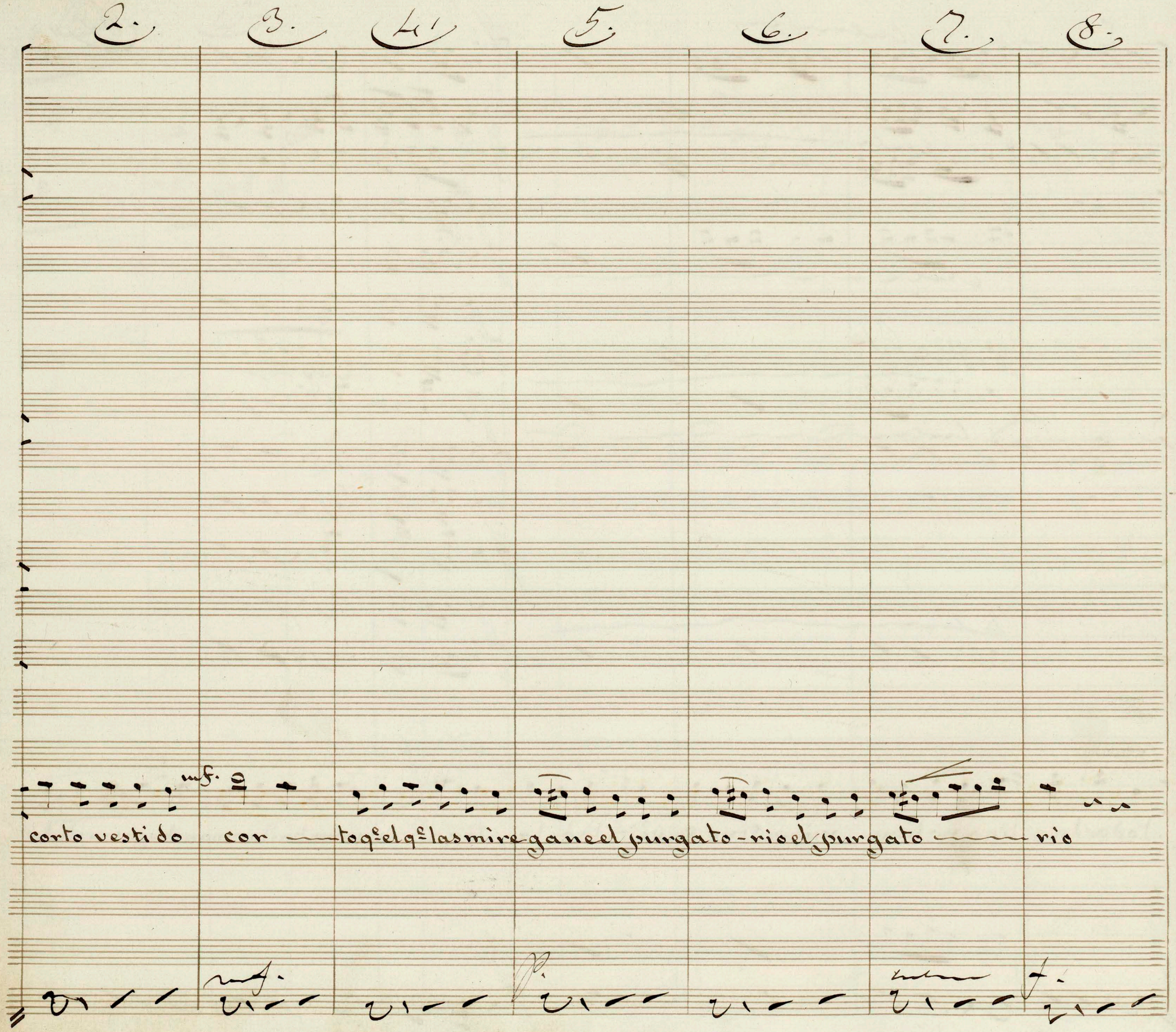
14 15

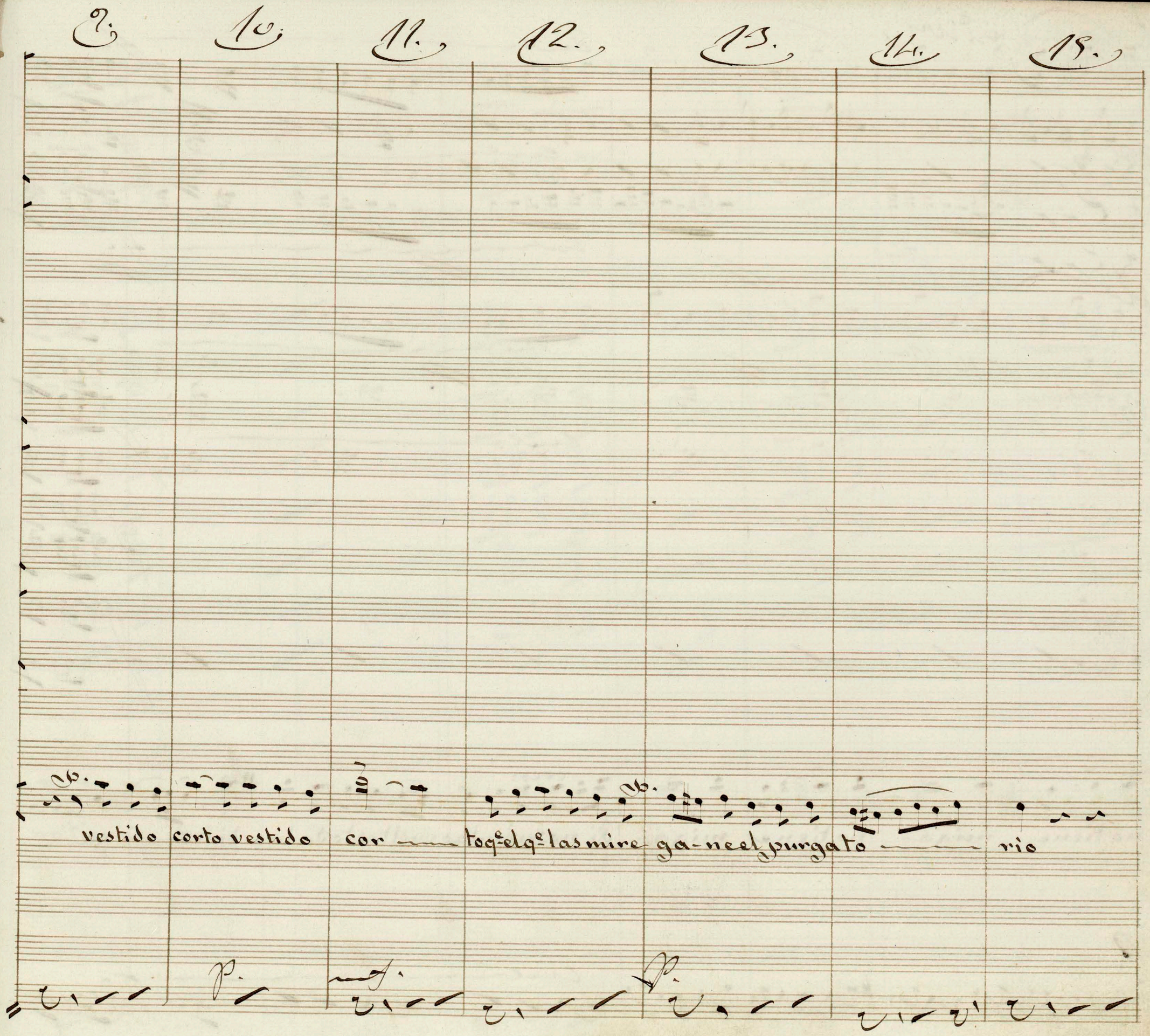
8e del Ptin

to rio no tiene miga no tiene miga Si nò Se vèen las vueltas

cres:

toda la liga no tiene miga sino se vè toda la liga para bailar manchega sus vestido


2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
mf.
corto vestido cor — to q.e el q.e las mire gane el purgato-rio el purgato — rio
mf.
p.
f.


9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
vestido corto vestido cor — toq^e el q^e las mire ga-ne el purgato — rio

8 divis

vin 1ª

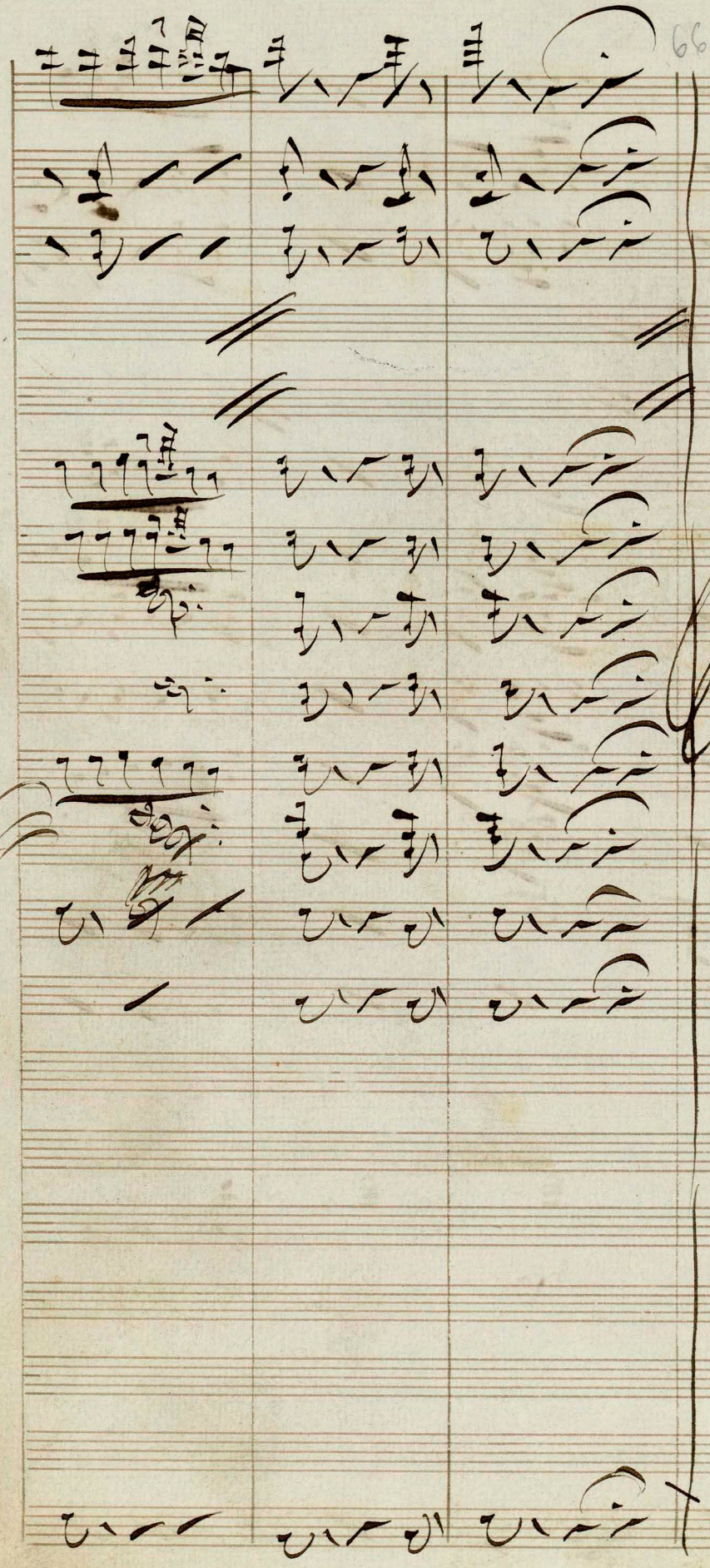
8 all 1ª

Duo.

cres:

no tiene miga no tiene miga si no se vè en las vueltas toda la li — ga

no tiene miga si no se vè todala li ga



// Ya veis yo soy muy anciana
no hé de contar muchos dias!

// ~~Habeis visto si obré, bien?~~
// ~~¿quien tenia mas razon~~
// ~~Con esta transformacion~~
~~Pancho, cásame tambien~~

~~Musica.~~

// Por eso, por eso lo quiero hacer
// Lucia, Pachina, á ver
que es esto? nadie responde?
A desnudarde!
// Aqui es donde Cristo
empezó á padecer.

Musica

N.° 5.

Violines.

Violas.

Flautin.

Flautas.

Oboes.

Clarinetes. (en Do.)

Fagotes.

Trompas. (en Mi.)

Cornetines (en La.)

Trombones.

Timbales. (en La y Mi.)

Triangulo.

Conrado.

Leon

En luchas desi

Andante

BIBLIOTECA NACIONAL

2. 3. 4. 5. 6. 7.

guales ganan los bravos ganan los bra — vos. las cruces laureadas de San Fernando de San Fer —

(8.) ff. pp. (9.) mf. (10.) p. (1.)

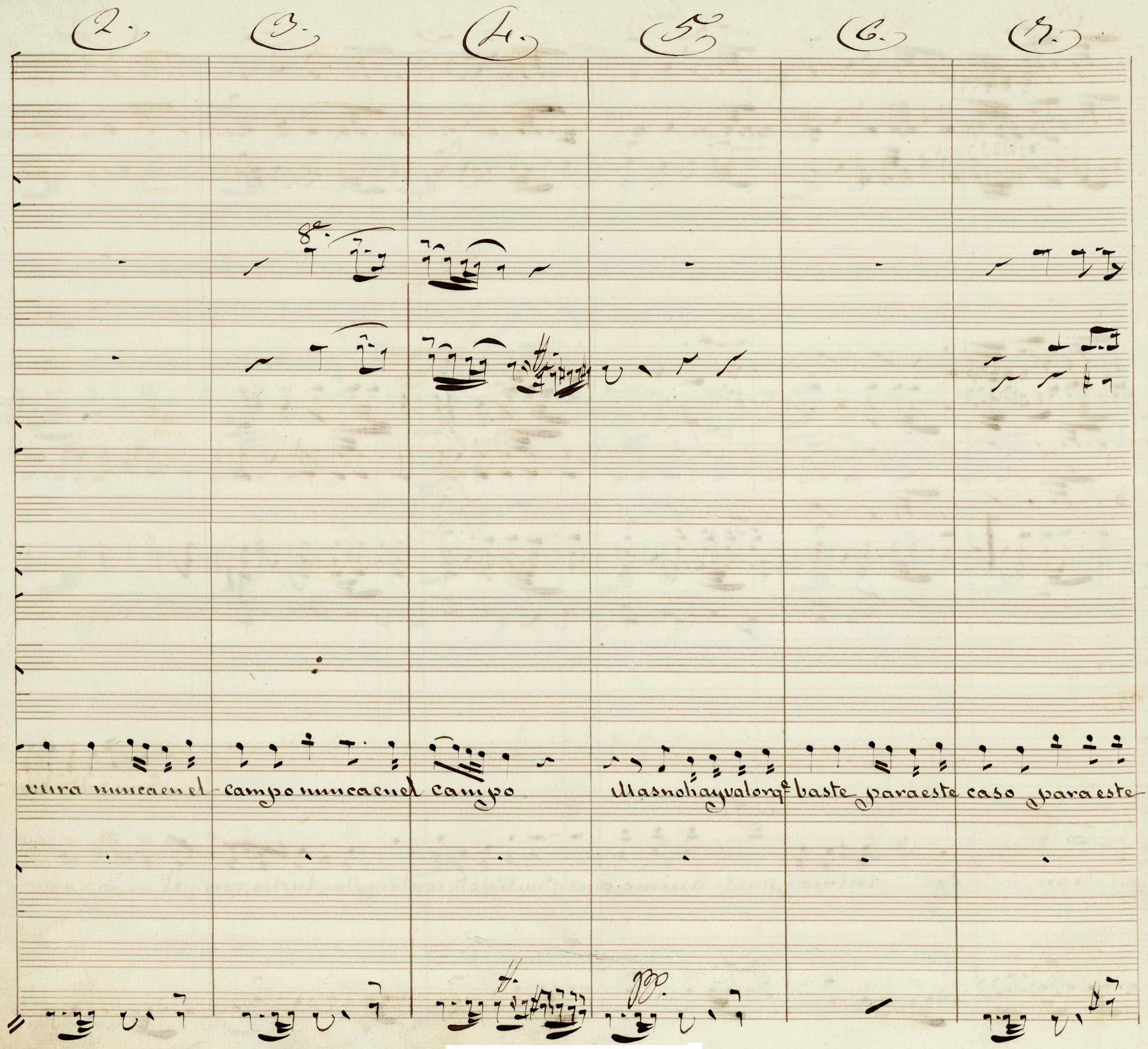
mf. mf. p. p. p. mf. p.

Nome faltò bra

mf.

nan — do animo pues animo pues qe un siglo te contempla, lucha con el

ff. mf. p.


2.
3.
4.
5.
6.
7.
8a
vura nunca en el campo nunca en el campo
Mas no hay valor q.e baste para este caso para este

8. 9. 10.

ca — so tiemblo par diez tiemblo par diez desde la coro nilla hasta los pies tiemblo par—

quedin

diez tiemblo pardiez tiemblo pardiez tiemblo pardiez tiemblo par- diez tiemblo par-
ti-glo te contempla lucha con él lucha con él ani-mo pues a-ni mo

37

loco

diez

pues

// Tengo un marido glacial
q. quiere separacion!

= Habeis visto si obré bien?
¿quien tenia mas razon
= Con esta trasformacion
Pancho, Casame tambien

Musica.

Final.

Violines.

Violas.

Flautin. — vuelve vanjo.

Flauta — vuelve vanjo.

Oboes. — solo con el vanjo.

Clarinetes. en si b. — solo con el vanjo.

Fagotes.

Trompas. en Re b.

Cornetines. en si. — con el vanjo.

Trombones.

Timbales. en Re b. y la b.

Triangulo.

Adela — De un nuevo

Conrado.

Leon

Pancho.

BIBLIOTECA NACIONAL

Sol la inmensa claridad viene mi vida á ilumi- nar mi porve nir al lado del quea

mf.

mf.

mf.

mf.

mf.

solo

rita ritard

mè — dearomas puras — es un ver jel en derre dor — aspiro a mor — yel para iso Semeabre

Pizzicato.

mf.

mf.

ya se me abre ya el alma fiel a la voz de'l — a nueva vida renace rá a nueva vida renace

pp

mf

8a

mf

8a. della Fta

mf

(con passion)

pp

rà - a ma da soy no cabe en mi el placer muero de a mor mue - ro de amor por él

to - do es a

todo es a

to do es a

mf

arco.

pp

cuer

cuer

Vnis Vn fo.

Vnis Vn fo.

Vnis Vn fo.

Vnis Vn fo.

cuer

Vnis Vn fo.

cuer

8a. All Vn fo.

solo.

cuer

mor todo es aqui pla-cer el cora zon respira en un E-den to-do es a mor to-do es aqui pla

cuer

Como de la A. á la B.

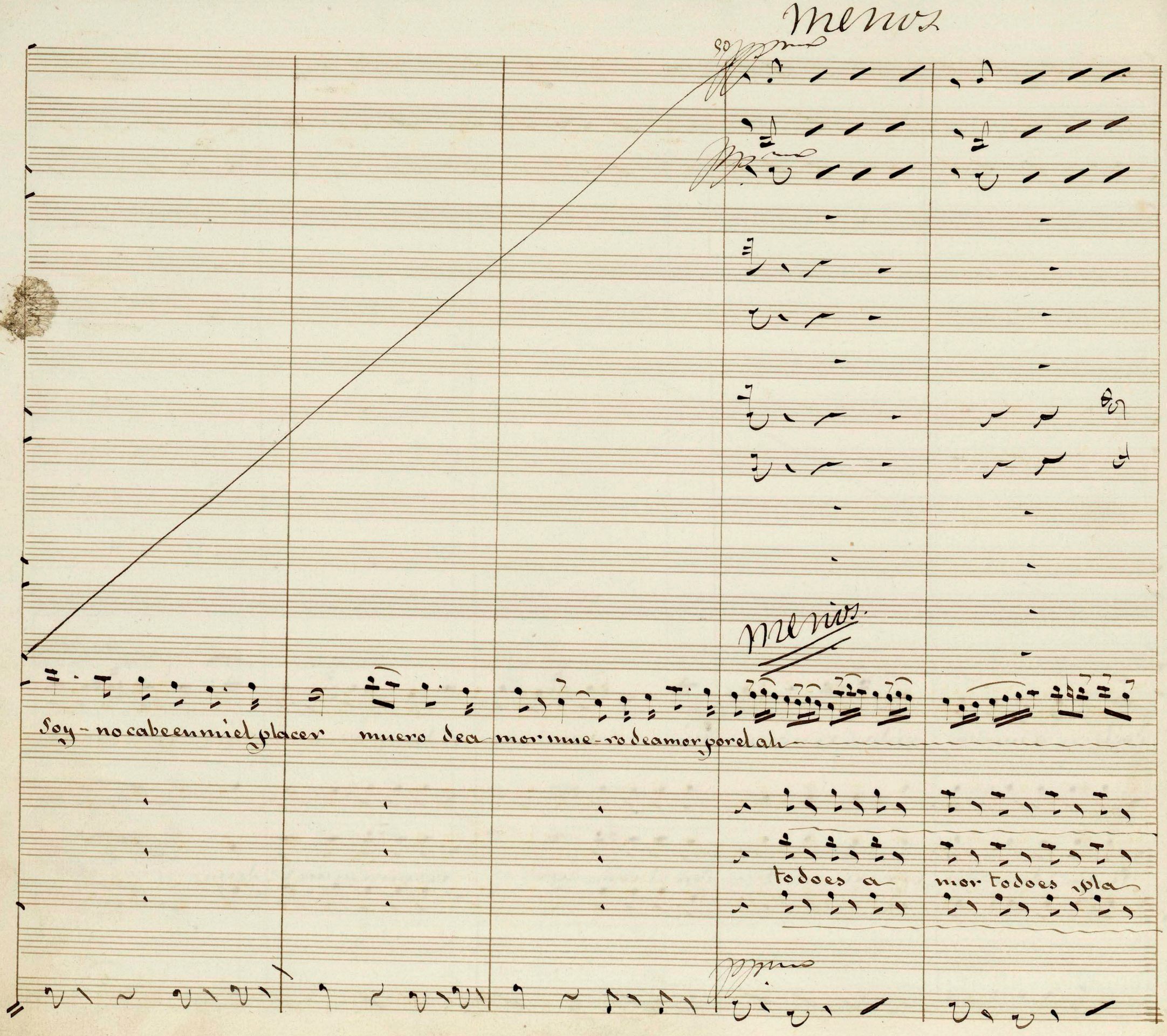
dor — aspiro a mor — y el para iso se me abre ya se me abre ya el alma fiel a la voz

todo es amor. todo es placer todo es a qui placer. El corazon

(compasion)

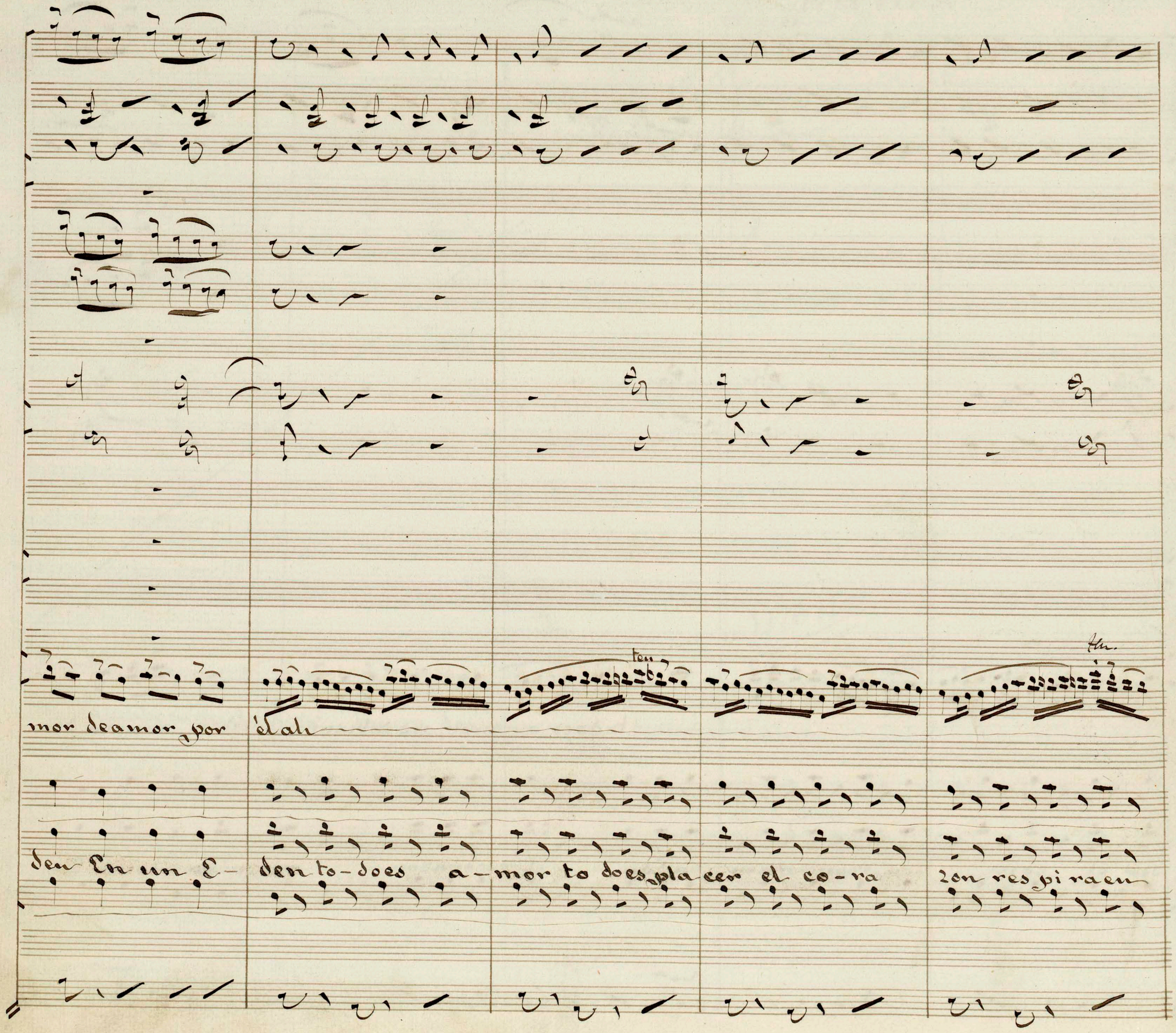
deèl — a nueva vida renace - rà a nueva vida renace rà — a - mada

En un Eden res- pira en un E — den el cora zon respira en un E den


Menos
Menos
Soy - no cabe en mi el placer muero de a mor mue - ro de amor por el ah
todo es a mor todo es pla

todo es a - mor no cabe en mi el placer muero de a -

cer el cora - zon respi - ra en un Eden el cora zon respi ra en un E


mor deamor por
él ah
den En un E-
den to-does a-mor to does pla cer el co-ra
zon res pi ra en

Vivo

— todo es a — mor no cabe en mi el placer muero de a mor de a - mor — por el muero de a

un Eden el corazon res pira en un E den en un E - den todo es a

mor ah (cadencia a piacere.)

el muero de amor de amor por

cres - - -

mor todo es pla - cer

El co - ra zon respira en

loco
ah
si
den